

FESTIVAL

24 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN



N.º 5
15 de septiembre de 1976
AÑO XX

Ana Belén, la actriz-estrella del cine español que está alcanzando crédito internacional a consecuencia de sus películas. Desde «Tormento», «Jo, papá», «El amor del Capitán Brando» y últimamente «La petición», la joven intérprete sigue añadiendo a su brillante carrera jalones de indiscutible éxito, que la sitúan claramente en un elevado puesto de reconocimiento exterior a sus méritos como figura del mundo del Cine.



Fácilmente adaptable a la mano

Nuevo diseño, más sencillo, más estilizado, más elegante.

Mayor rapidez

Doble número de cuchillas, 12 en cada cabeza, 36 en total.

Mejor apurado

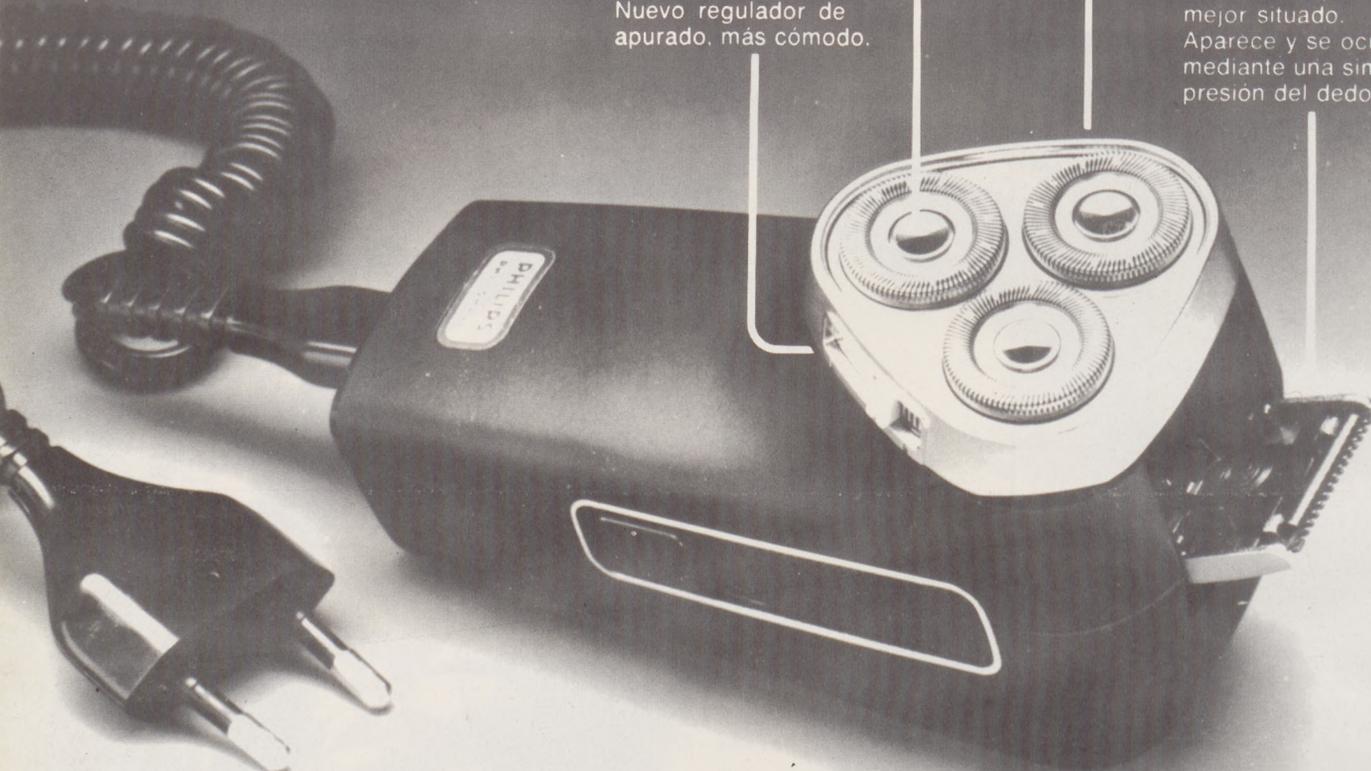
Mayor presión sobre las cabezas, de 12 cuchillas cada una.

Para cada tipo de barba y piel

Nuevo regulador de apurado, más cómodo.

Más funcional.

Nuevo cortapatillas, mejor situado. Aparece y se oculta mediante una simple presión del dedo.



**La nueva
Philishave.**

**El diseño no es el único cambio,
ni el más importante**

Todo es nuevo en la nueva PHILISHAVE. Nuestro compromiso de renovación constante del afeitado nos obliga siempre a hacer lo mejor, lo más avanzado. Y lo hemos hecho.

Hemos cambiado todo menos nuestra filosofía: "Evolución para poder ofrecer siempre el mejor afeitado."

El conjunto de mejoras introducidas en la nueva Philishave aumenta la eficacia total del afeitado en un 60 %.

PHILISHAVE

PHILIPS

**50 años
en España
1926-1976**

hoy firma

ALFONSO SANCHEZ

Los premios en el Festival

¿Debe o no concederse premios en un festival? En los festivales se libran batallas que estimo idiotas, con perdón. Una es la del smoking. Abunda la especie de los que luchan por su desaparición en los certámenes, sin aducir razones serias. Ni el jersey es un uniforme de cinéfilo, ni siquiera resulta más cómodo que el smoking siempre que el sastre haya acertado en la caída de la prenda. Pero se insiste. Confieso que no influyen en mi juicio crítico ver la película vestido de jersey o de smoking. Suelo ponerme la corbata de lazo en el cuello y no en los ojos. Esta batalla ha cedido sin que llegue la pajarita al río. Los festivales ofrecen sesiones a las que asistir con el atuendo preferido. Además, el concepto de la etiqueta es ahora menos almidonado que en la «belle époque». Basta una corbata de lazo sobre lo puesto. En ocasiones lo puesto es de una extravagancia que puede extrañar al portero de la sala, pero siempre cabe decir: —No soy un espectador, sino uno de la orquesta «pop» que va a actuar después.

La batalla de los premios aún colea. En la este año resucitada «Mostra» de Venecia, incluso circulaba la ironía en forma de chiste: «Demos el "Convenio de Oro" en lugar del "León de Oro"». Los no partidarios de los premios movilizan un argumento que creen ingenioso: «Las películas no son caballos de carreras para tomar parte en una competición». La frase es una tontería, aunque a la vista de ciertas películas los caballos de carreras tienen motivos para sentirse ofendidos con la comparación. Y sin más historias, confesaré que soy partidario de los premios en el festival. En el fondo, lo son todos. Mi admirado Marco Ferreri combatió hasta conseguir que se abolieran en Venecia, pero luego clamaba cuando en Cannes no le premiaron «La gran comilona». No es el único. Tampoco debemos reprocharlo: los «contestadores» tienen su lógica particular. Se aceptan los premios cuando se reciben, pero no cuando los conceden a otro. No es corriente la humildad del maestro Van Sternberg, que aquí en San Sebastián comentó: —A los no premiados les diré que yo nunca he tenido un premio.

Un festival de «Categoría A» —Cannes, San Sebastián, Berlin, Karlovy-Vary— tiene también la misión de descubrir valores y beneficiarlos con la eficacia de su promoción. Los premios en el festival han salvado a no pocos buenos filmes de una incierta carrera comercial. Como casos elocuentes citaré «Marty», de Delbert Mann, y «Orfeo Negro», de Marcel Camus. Presentados en Cannes sin fuerte apoyo industrial, la «Palma de Oro» les redimió de su condición de huérfanos, les facilitó una gloriosa marcha por las taquillas y lanzó unos valores entonces casi desconocidos. Nadie negará que ambas obras lo merecían. Se dirá que no siempre ha sido así, pero convengamos en que ha sido la mayor parte de las veces. Los jurados han cometido injusticias. Desde luego. Sin embargo, al repasar la relación de premios en los distintos festivales se comprobará que Buñuel, Bergman, Losey, Antonioni, Kurosawa, Fellini, Mizoguchi, Ray, Visconti y sus ilustres colegas han recibido todos los premios, aunque no siempre por la obra que más lo merecían. Si esos realizadores acuden ahora «fuera de concurso» no es por alergia a los premios, sino porque ya no queda ninguno para añadir a su colección. Y si alguno falta en su panoplia, no dudan en ir a

su conquista. Losey, «fuera de concurso» en Cannes, aceptó que «La inglesa romántica» entrara en la competición de San Sebastián porque todavía no tiene una «Concha» en su vitrina, lo que deseo se remedie pronto tanto por la gloria de Losey como el prestigio de nuestro Festival. Truffaut, otro «fuera de concurso» en Cannes, envió «L'argent de poche» a la competición de Valladolid, pero luego rogó su retirada porque la habían seleccionado para el de Berlín.

Falta sinceridad en este asunto de los premios. El magnífico Bresson, al que consideramos hombre austero, se negó a recoger la «Concha de Plata» concedida a «La femme douce», pese a que se hallaba en San Sebastián. He aquí su justificación: «No estoy habituado a recibir segundos premios». No le censuro, sencillamente expongo un hecho. Bresson venía, para lo que no le faltan credenciales, a por la «Concha de Oro». Era partidario de los premios, aunque del primero. La falta de sinceridad no es una exclusiva de los realizadores; también de los de la protesta. Se elogió a Claude Lelouch cuando recibía premios en Hyères, pero muchos consideraron una noche negra aquella en que le dieron la «Palma de Oro» en Cannes por «Un hombre y una mujer». El jurado se limitaba a rubricar uno de los más clamorosos éxitos que recuerdo en un festival. Me gustaría que alguien me explicara la diferencia entre el cine de Lelouch en Hyères y el de «Un hombre y una mujer». Que a seguido ese cine se haya convertido en «lelouchismo» es otra cosa. Entonces era cine de Lelouch, sencillamente. Y con todo, rara vez hubo un realizador tan atacado por los jóvenes y tan imitado por los jóvenes. Eso es trampa, amigos. Como es trampa calificar de «cine de consumo» una obra cuando se estrena en la sala comercial y al cabo de los años extasiarse al contemplarla en la «retrospectiva» de un festival. ¿Hasta dónde habría llegado el eco de los silbidos si en Venecia hubieran entregado el «León de Oro» a «La calle 42»? Pues ya han visto después. Lo acertado es verlo en su momento.

Un festival, además de informar sobre la situación del cine, debe servir para descubrir talentos, la originalidad, los hallazgos, la potencia de la imagen, incluso la vocación de riesgo. No es cosa de que tan importante descubrimiento quede en lo confidencial. El modo más eficaz de que todos se enteren y se sientan atraídos, para comprobarlo, a las salas es el premio. Si el jurado no acierta a descubrir valores, la culpa es del jurado, no de los premios. Porque los premios tienen cita con el mejor. Si no existe valor que descubrir, tampoco es mal asunto que el premio corone una carrera. En ambos casos es útil.

No existe contradicción entre los premios y el éxito de público. Jean Cocteau, maestro de la frase, lo afirmó: «La incompatibilidad entre el arte y el público es sólo cosa de los intermediarios». Existen estadísticas, a las que me remito: más de un ochenta por ciento de los primeros premios en los festivales han constituido éxitos de taquilla. Si el primer premio influyó en que lo fueran, considérenlo otra prueba a favor de los premios. Toda película se hace para que la vean la mayor cantidad posible de espectadores. Y los premios son un impulso para que se vean las buenas.

Menú turístico.

Aquí están los platos especiales de Mundicolor para este verano. Han sido cuidadosamente preparados y se venden en todas las agencias de viajes.



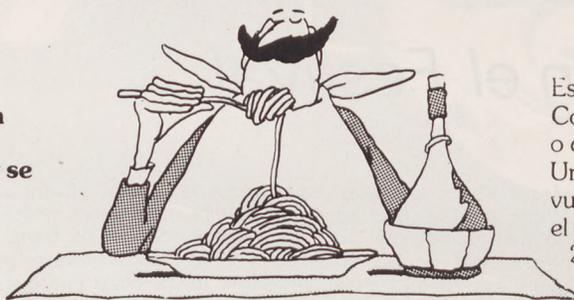
Roast beef.

Cómalo en los pubs. Es ideal para reponer energías entre tienda y tienda. 4 días en Londres lo paga desde 333 pesetas al mes. Por este dinero obtiene: el viaje en un vuelo regular de Iberia, los traslados y un buen hotel con desayuno.

Hamburguesa.

Y vaqueros, edificios altísimos, chicles y colas. Todo junto en la gran superproducción americana: Nueva York. Ver este show durante 11 días le cuesta desde 1.361 pesetas al mes. Y este precio incluye el viaje en un vuelo regular de Iberia, los traslados, un buen hotel con desayuno y dos excursiones.

Una para conocer la ciudad, otra para conocer la Montaña del Oso y West Point.



Spaghetti.

"Per mangiare bene", las trattorias de Roma. Ciudad divertida hace 2000 años, ciudad muy divertida hoy. Una semana en Roma se paga desde 539 pesetas al mes. Incluyendo: el viaje en un vuelo regular de Iberia, los traslados, un buen hotel con desayuno y una excursión por la ciudad.



Goulash.

Pruébalo mientras pasa unas vacaciones imperiales. 11 días en Austria y Hungría se pagan desde 1.411 pesetas al mes.

A cambio le ofrecemos: el viaje en un vuelo regular de Iberia, los traslados, el hotel, desayunos, almuerzos y cenas, una excursión completa por Budapest, otra a Buda Hills, otra al lago Balatona y, una vez en Viena, una visita completa a la ciudad.

Paella.

El plato español famoso en todo el mundo. Tanto como su sol y sus playas.

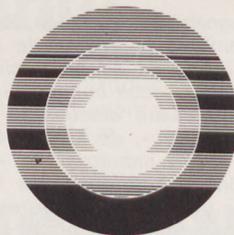
Este verano puede elegir entre la Costa del Sol, Brava, Blanca, Dorada o del Azahar.

Una semana que incluye el viaje en un vuelo regular de Iberia, los traslados y el alojamiento, lo paga desde sólo 218 pesetas al mes.



Tenga en cuenta que estos son unos pocos ejemplos. Hay 38 países para elegir y muchos destinos en España. Mundicolor tiene la garantía de calidad de Iberia y se paga con Credivuelo. Solicite nuestro folleto en todas las Agencias de Viajes.*

	Días	Al contado desde	Al mes desde
París	7	10.180	394
Amsterdam	7	17.750	687
Estocolmo	7	29.090	1.125
Atenas	8	20.240	783
Brasil	11	50.200	1.942
Miami	12	48.000	1.856
México	12	62.650	2.423
La Coruña	7	14.830	574



**MUNDI
COLOR
IBERIA**
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

De venta sólo en las Agencias de Viajes.

MEDALLA DE LA CIDALC A MIGUEL DE ECHARRI



En la sala de ruedas de prensa tuvo lugar el lunes el acto de la entrega de la medalla de la CIDALC a don Miguel de Echarrri, director del Festival de Cine de San Sebastián. Hizo la misma M. Brousil, quien pronunció unas palabras poniendo de relieve la personalidad del señor Echarrri y su esfuerzo en pro del certamen donostiarrá.

El acto fue presidido por el Director General de Cinematografía don Rogelio Díez y el presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo don Jaime Company y asistieron al mismo numerosos representantes de los medios informativos. Asimismo el actor-director Angel del Pozo recibió un galardón por su participación en el Festival de Karlovy-Vary.

Feria del libro y el disco cinematográfico



Ayer al mediodía quedó abierta la feria del Libro y el Disco cinematográfico cuyos «stands» se hallan instalados en la Plaza de Oquendo y ante los cuales desfiló numeroso público interesado en la adquisición del material que en los mismos se vende.

hoy

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «Les Tziganes s'en vont vers le ciel», Largometraje. U.R.S.S.
- 9,30 Teatro Principal: «The treasure of Sierra Madre», ciclo Bogart.
- 11,00 Rueda de Prensa de la U.R.S.S.
- 11,30 Teatro Victoria Eugenia: «El desencanto», largometraje. España.
- 11,30 Salón Miramar: «Señora Ama», ciclo Dolores del Río.
- 11,30 Teatro Principal: Ciclo nuevos creadores, «Licao de amor», Brasil.
- 15,45 Teatro Astoria: «The shadow line», sección informativa. Polonia.
- 18,00 Teatro Príncipe: «l'am a fugitive», ciclo «Thriller».
- 18,45 Teatro Victoria Eugenia: Cortometraje «Cascanueces» y «El desencanto», largometraje. España.
- 19,30 Salón Miramar: «Face to face», largometraje, Suecia.
- 20,15 Teatro Astoria: Cortometraje «Cascanueces» y «El desencanto», largometraje. España.
- 22,30 Teatro Victoria Eugenia: Cortometraje «La lingere de senlis» y «Les Tziganes s'en vont vers le ciel», largometraje. U.R.S.S.
- 22,45 Salón Miramar: Cortometraje «The memory of summer 74» y «The sailor who fell from grace with the sea», largometraje, Gran Bretaña.
- 23,30 Teatro Astoria: Cortometraje «La lingere de senlis» y «Les Tziganes s'en vont vers le ciel», largometraje, U.R.S.S.

mañana

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «Caddie», largometraje. Australia.
- 9,30 Teatro Principal: «The petrified forest», Ciclo Bogart.
- 11,30 Teatro Victoria Eugenia: «Talpok alatt futyul a szel», largometraje. Hungría.
- 11,30 Salón Miramar: «La dama del Alba», ciclo Dolores del Río.
- 11,30 Teatro Principal: «Lieb vaterland, magst ruigh sein», ciclo Nuevos Creadores. Alemania Federal.
- 15,45 Teatro Astoria: «Taxi Driver», sección Informativa. EE.UU.
- 18,00 Teatro Príncipe: «G. Men», ciclo «Thriller».
- 18,45 Teatro Victoria Eugenia: «Talpok alatt futyul a szel», largometraje, Hungría.
- 19,30 Salón Miramar: «El desencanto», largometraje. España.
- 20,15 Teatro Astoria: «Talpok alatt futyul a szel», largometraje, Hungría.
- 22,30 Teatro Victoria Eugenia: «Caddie», largometraje. Australia.
- 22,45 Salón Miramar: «Les Tziganes s'en vont vers le ciel», largometraje. U.R.S.S.
- 23,30 Teatro Astoria: «Caddie», largometraje. Australia.

las películas de hoy

EL DESENCANTO



FICHA TÉCNICA:

Producción: Elías Querejeta
Dirección: Jaime Chávarri
Guión: Jaime Chávarri
Operador: Teodoro Escamilla y Juan Ruiz Anchía
Montaje: José Salcedo Palomeque
Sonido: Bernardo Menz
Música: Schubert
Duración: 90 minutos
Rodada en blanco y negro, 35 mm., pantalla panorámica.

INTERPRETES FEMENINOS

Felicidad Blanc

INTERPRETES MASCULINOS

Juan Luis Panero, Leopoldo Panero y Michi Panero.

SINOPSIS

La idea inicial era hacer un cortometraje a propósito de la venta de los libros de Leopoldo Panero, poeta español (Astorga, 1909-1962), miembro de la llamada generación del 36, que cultivó una poesía de corte clásico, intimista y patriótica, en el sentido que se daba por aquellos años a esta palabra. Las principales obras de Panero son «Versos al Guadarrama», «Estancia vacía», «Escrito a cada instante» y «Canto Personal», réplica al «Canto General» de Neruda. Al ponerse al habla Chávarri con Felicidad Blanc, viuda de Panero, se dio cuenta de que había materia para un largo.

La película, rodada en blanco y negro, se empezó en septiembre de 1974 y se ha terminado en enero de este año. Se filmaron más de siete horas de proyección, que hubo que montar y reducir a hora y media. Concebida en principio como documental, **El desencanto** llega a convertirse en una película de ficción con personajes reales, en la cual la familia Panero no sólo analiza la vida de su padre y el significado de su obra, sino que se somete a autoexamen. De esta forma, el film se convierte en el estudio de las relaciones familiares y del ámbito social en que se desarrolla, la vida de este grupo humano en un lugar y tiempo muy concretos. La técnica de rodaje (entrevistas improvisadas, sonido directo), tan cercana al «cinéma-verité», adquiere en el montaje su sentido ideológico.

LES TZIGANES S'EN VONT VERS LE CIEL



FICHA TECNICA

Producción: Mosfilm
Dirección: Emil Lotianu
Guión: Emil Lotianu, sobre cuentos besarabos de Gorki
Operador: Sergei Vronski
Decoración: Felix Yasiukévich
Música: Evgueni Dogá
Duración: 95 minutos
Rodada en color, 70 milímetros

INTERPRETES FEMENINOS

Svetlana Tomá, Elena Sadóvskaia, Nelli Volshaninova

INTERPRETES MASCULINOS

Grigori Grigoriu, Boris Muláiev, Serguei Finiti, Pavel Andréichenko

SINOPSIS

La película de Emil Lotianu se inspira en los cuentos besarabos de Maxim Gorki. Y más concretamente en una balada gitana que narra la historia de un gitano que amaba la aventura, amaba a una mujer, pero, por encima de todo, amaba la libertad.

La película está ambientada en el paisaje y en la poesía de las tierras moldavas, y presta especial atención a las costumbres y a las formas de expresión de un viejo pueblo, recio y nómada, al que le embriaga la libertad: el gitano.

Emil Lotianu ha logrado una manera de filmar muy particular con tendencias hacia el folklore moldavo, uniendo lo internacional del tema con lo romántico del estilo, la comprensión profunda de los caracteres nacionales. Realizando la musicalización del film **Los gitanos se van al cielo** Doga, el autor compositor moldavo autor de varias obras sinfónicas, y Lotianu se convirtieron en investigadores profesionales del folklore musical gitano. Han recorrido miles de kilómetros visitando campamentos, y han escuchado centenares de cantantes gitanos, procurando conservar su colorido, y enriquecerlos, al mismo tiempo, con un contenido musical profundo.

A este mismo interés por incorporar la comprensión del carácter gitano a la narración de Gorki responde la participación en el film de actores profesionales gitanos, los actores del teatro gitano «romen».

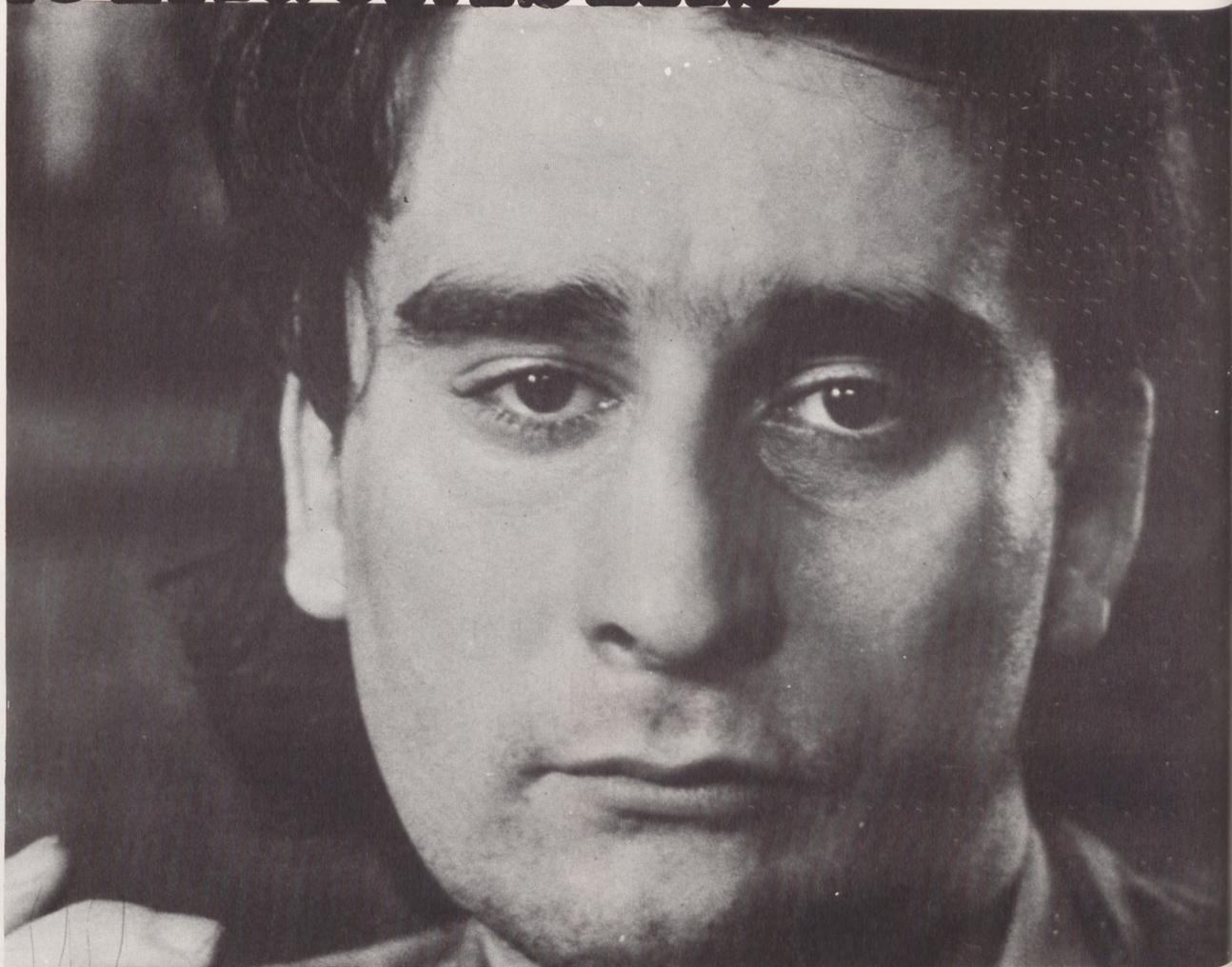
EL DIRECTOR

Emil Lotianu, moldavo de origen, nació en 1936 en una aldea situada en la frontera de Besarabia y Bukovina. En 1952 ingresó en la Escuela-Estudio del «MJAT» (Teatro Académico de Arte de Moscú) en la clase de Vasili Toporkov. Sin embargo, pronto llega a la convicción de que su vocación es la dirección cinematográfica y no la profesión de actor, y cursa estudios en el Instituto de Cine de Moscú, en donde se graduó en 1961.

Desde entonces ha dirigido cinco largometrajes: **Esperadnos al amanecer** (1963) una película de carácter heroico y de aventuras. **Prados rojos** (1966), sobre la vida de los pastores moldavos. **Ese instante** (1970), en torno a la lucha de las Brigadas Internacionales en la España republicana. **Los lautaros** (1972), donde canta el arte de los músicos errantes de Moldavia; film presentado en el Festival de San Sebastián de ese año. Y **Los gitanos se van al cielo** (1976). Algunos de sus films han sido galardonados tanto en festivales internacionales (**Los lautaros**) como en los nacionales (**Ese instante**). Actualmente prepara la versión fílmica de la novela corta de Chejov «Drama de caza».

Lotianu no es únicamente autor cinematográfico. Es también poeta de talento y traductor literario. A su pluma se deben varios libros de versos. Ha traducido también al idioma moldavo versos de Pushkin, Mayakovski, Voznesenski, así como obras de Chéjov y Brecht.

LOS PROTAGONISTAS



FAMILIA PANERO

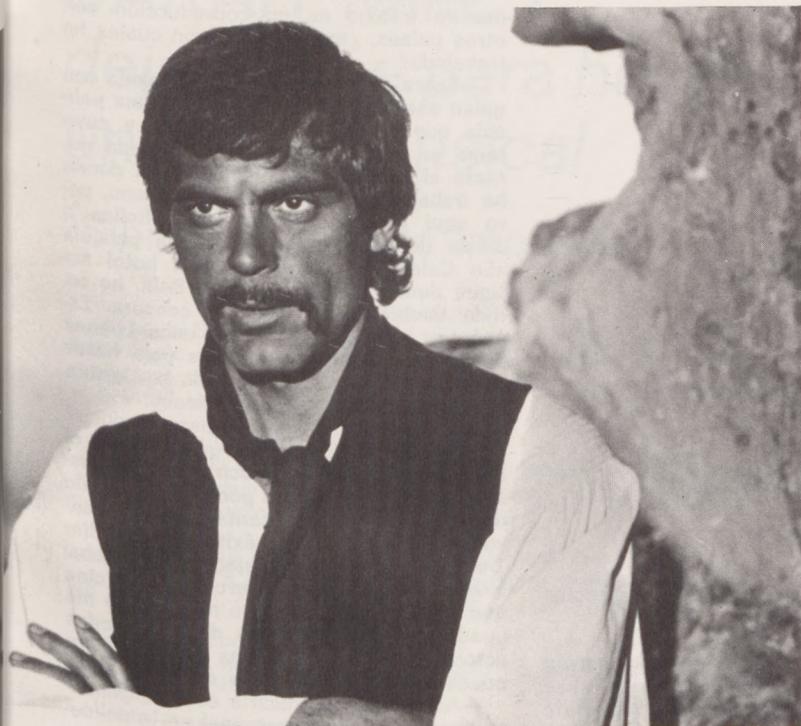
La familia Panero es la intérprete de esta película reportaje que ha dirigido Chávarri. La familia de las letras maragatas visita Astorga con frecuencia. Allí murió el poeta una tarde de agosto cuando la ciudad estaba en fiestas.

Feli, Juan Luis, Leopoldo y Michi han cogido el relevo del arte. Felicidad Blanc, la madre, escribe. Los mayores, Juan Luis y Leopoldo, han estudiado abogacía y son poetas. Michi, el último de los tres hijos, estudia cinematografía en Madrid.

Los Panero, por vez primera, son los protagonistas de un largometraje.

EL DIRECTOR: JAIME CHAVARRI

Nacido en 1943, aficionado temprano al cine, rueda entre 1963 y 1965 sus primeros films «amateurs» en 8 mm. Estudia y termina la carrera de Derecho. Trata repetidas veces de ingresar en la Escuela de Cine, cosa que logrará en 1968. Entre tanto, realiza dos largometrajes en Super 8: **Run, Blancanieves, run** (1967) y **Ginebra en los infiernos** (1969), notables por sus investigaciones formales, y que se han distribuido en cine-clubs y Colegios Mayores de manera esporádica. Colaboró con Iván Zulueta en el programa televisivo **El último grito** sobre música pop. Con Zulueta escribió el guión de **Un, dos tres... al escondite inglés** que dirigió éste y produjo Borau. En el cine profesional, colaboró en distintas funciones en los films **Las cuatro bodas de Marisol**; **Los desafíos** (aquí como ambientador) y **Un casto varón español** de Jaime de Armiñán. Hizo crítica cinematográfica en la revista «Film Ideal» y formó parte del grupo de cineastas independientes denominado «Escuela de Argüelles». Últimamente ha trabajado bastante en TVE en espacios dramáticos dirigiendo varios programas de la serie «Ficciones». En 1970 realizó el cortometraje (en 35 mm.) **Estado de sitio**, presentado en San Sebastián y premiado en el Certamen de cortos de Bilbao. Dirigió uno de los cuatro sketches de **Pastel de sangre** (1971), film de terror, pero muy particular. Los otros tres sketches los dirigieron Bellmunt, Martínez Lázaro y José María Vallés. En 1974 dirige **Los viajes escolares**, presentada en la Semana de Valladolid del pasado año y que todavía no ha tenido estreno comercial.



GRIGORI GRIGORIU

La iniciación en el cine de Grigori Grigoriu, actualmente actor del Teatro Moldavo «Luchaferul» de Kishiniov, también está relacionada con el nombre de Emil Lotianu, y con el de Svetlana Tomá, con quienes colaboró en **Prados rojos**, aunque para ese tiempo él ya poseía experiencia escénica.

Entre sus trabajos, para el cine hay que destacar sus interpretaciones en **Granos amargos**, **Mariana**, **Serguei Lazo**, **Oficial de la reserva**, **Los lautaros**, **El puerto**, etc. En el film **Los gitanos se van al cielo**, Grigoriu, actor profundo y de notables recursos plásticos, encontró nuevos medios expresivos para pintar el retrato del gitano Luiki Zobar.



SVETLANA TOMA

Svetlana Tomá debutó para el cine cuando tenía 17 años, interpretando el papel de la pastorcita Ioanna en el film **Prados rojos** del director Emil Lotianu. Fue él precisamente quien le aconsejó que se hiciera actriz profesional. Estudió en el Instituto de Arte de la República de Moldavia, y al terminar sus estudios se incorporó a la compañía del Teatro Dramático Ruso «Antón Chejón» en la ciudad de Kishiniov. Ha alternado su trabajo teatral con la intervención en diversos films: **El cadáver viviente**, **Ese instante**, **Una casa para Serafín**, **Los lautaros**, **Hermanito** y otros.

Ahora, al igual que hace diez años, el éxito llega a la actriz en un film de Emil Lotianu, **Los gitanos se van al cielo**, en un papel en el que encarna la poesía, la leyenda y lo fantástico de la película: la altiva y libre gitana Rada. De ella dice el director: «Svetlana es de aquellas actrices que trabajan con gran abnegación, aportando incluso a los papeles más insignificantes todo su temperamento, toda su alma».

el jurado

GIORGIO VENTURINI

vocal del jurado del Festival

Como productor de cine ha hecho casi un centenar de coproducciones con España

España es un país donde hay buenos directores, actores y técnicos para hacer películas

El productor italiano Giorgio Venturini es otro de los jurados de este festival. Nacido en Florencia en 1908 comenzó a los 14 años a montar obras de teatro. Trabajó también montando óperas en Roma y en el Maggio Fiorentino. Ha puesto en escena piezas tan importantes como «Machiavelli», «La maggia», «La escala» (de Rosso de San Secondo), «Gigantes en la montaña».

Durante diez años ha sido director del teatro experimental de Florencia, y ostentó en Italia el cargo político de Director General de espectáculos.

Desde 1946 se dedica a la producción de películas, y ha traído algunas de ellas al Festival de San Sebastián. «Vague de Chaleur» película que él produjo y que ganó una Concha de Oro, que por no pasar la censura jamás se ha visto en España. En otra ocasión ganó el premio de la crítica con «Il rosetto» dirigida por Nello Risi.

—¿Qué tipo de cine le gusta producir?
—El cine que a mí me gusta no es el que siempre puedo producir. A mí me gusta el cine poético, hace poco he terminado una película para el centenario de Manzoni, que tuvo mucho éxito, era un film poético y en él trabajaba Paco Rabal que es un gran actor. Pero hacer el cine que me gusta es algo que no siempre me puedo permitir. El precio de los grandes actores es muy caro y una película ahora puede costar mil millones de liras.

Entre sus últimas producciones están: «Vicios privados virtudes públicas» que dirigida por Micklos Yancsó se presentó al festival de Cannes y que no obtuvo ningún galardón, y «Boomerang» en coproducción con Francia y dirigida por Giovanni.

Señor Venturini, muchas veces su forma de trabajo es en coproducción con otros países, ¿exactamente con cuáles ha trabajado?

—Sobre todo con Francia, Alemania con quien estoy actualmente rodando una película que se llama Anna Meyers y cuyo tema es sobre una historia acaecida durante el tercer Reich. Con España donde he trabajado con Reizábal y Manzano, pero aquí las condiciones son difíciles a causa de la censura, mi última película «La Calandria» sobre un gran hotel antiguo donde trabaja Agostina Belli, he tenido también problemas de censura. España es un país donde hay unos buenos actores, técnicos y directores para hacer películas, pero el problema de la censura perjudica muchas coproducciones.

—¿Qué tipo de cine le gusta producir?

—Además de producirla económicamente impone un gusto personal en la película, ¿interviene de alguna manera?
—Sí, me gusta intervenir, yo escojo los guiones y el director. Es importante buscar un buen tema. Pienso que lo fundamental es hallar una buena distribución, a la hora de la verdad, si una película ha resultado cara, y de buena calidad, si no tiene una buena distribución detrás, no sirve para nada.

—¿Qué piensa del cine español?
—El cine español es de calidad, hay buenas películas en España sobre todo últimamente. Los actores españoles son muy buenos pero aún en el extranjero se les llama para papeles secundarios. Yo hice una película con Fernando Rey cuando aún no era conocido fuera.

Además hay un fenómeno muy curioso, se da el caso de actores que en el país tienen un gran nombre y mucho éxito, cuando sus películas salen fuera nunca alcanzan los niveles que se merecen. En Italia pasa eso con Alberto Sordi, con Nino Manfredi y con algunos otros.

—¿Qué es para usted lo más importante a la hora de juzgar una película?

—La historia, los actores, y después la escript girl. Aunque la base de todo es la historia y el director. Se puede hacer un film malo con un buen director cuando la historia es mediocre. Y con un director mediocre y una buena historia puede resultar un film bueno. A la hora de emitir mi juicio en este festival voy a fijarme sobre todo en el guión y en la labor del director.

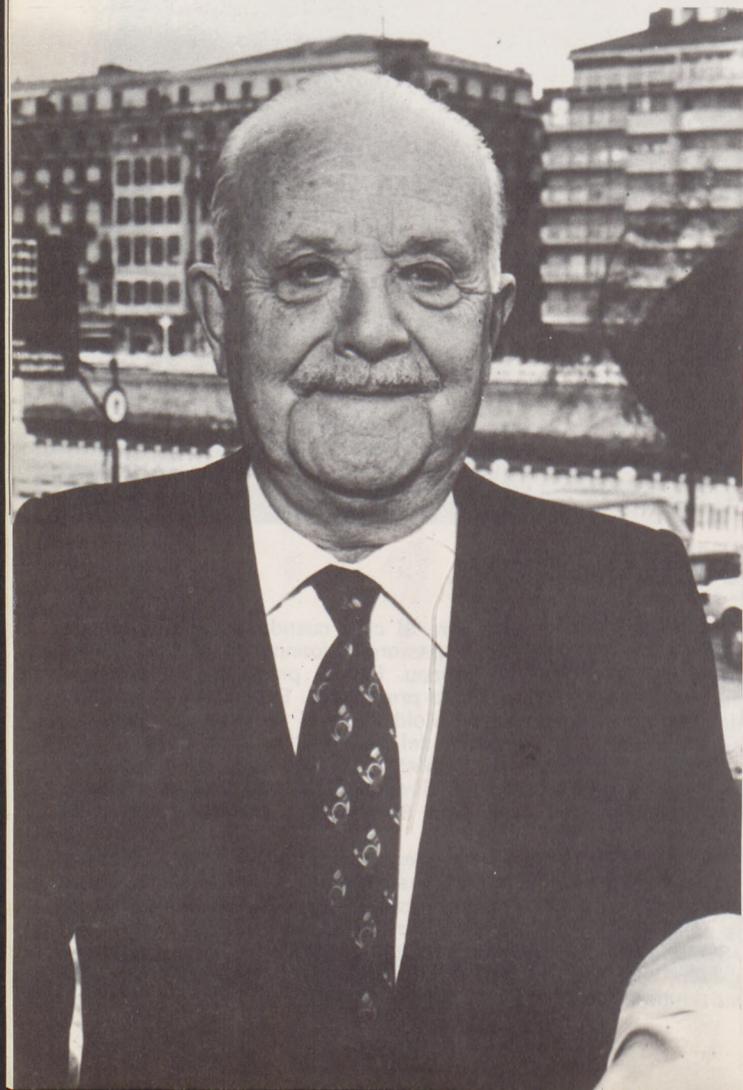
La opinión de Giorgio Venturini es una opinión muy personal y como tal la respetamos.

Giorgio Venturini ha coproducido con España casi cien títulos.

Es un entusiasta del Festival de San Sebastián...

—Considero este Festival desde siempre como uno de los más serios, porque Echarri es un gran director del festival. Las películas están muy bien escogidas, son siempre de calidad y es una muestra muy amplia. La organización es excelente.

Ana Urroz



Llegó el pasado lunes al Festival
SARAH MILES
deja el cine para hacer
un show musical

“Siempre busco lo imposible”

Aunque Sarah Miles deje el cine por un tiempo, estamos seguros de que nunca perderá su alegría. Desenfadada, risueña y siempre simpática, estuvo secuestrada por los periodistas en el hall del Hotel Victoria Eugenia.

—Un poquito, nada. No hablo español.

Sarah Miles llegó a San Sebastián el pasado lunes. El martes estuvo hasta muy tarde en la suite del hotel, y los periodistas no tuvieron mucho tiempo para entrevistas.

—La primera palabra española que aprendí fue «coño».

Sonríe entre avergonzada y traviesa, pero como está delante de micrófonos, corrige para la censura...

—Bueno, bueno... muchas gracias.

Y pasa a contarnos lo que conoció de España mientras se rodaba «Pepita Jiménez».

—Me encanta Andalucía y me gusta trabajar con españoles. Lo malo es que luego no pagan. En «Pepita Jiménez» tuve muchos problemas económicos, pero el trabajo y la dirección fue extraordinaria.

—Ahora llegas a San Sebastián con la película «Los días impuros del extranjero», que ha dirigido Carlino.

—Hasta ahora es mi mejor trabajo. Es normal, porque te vas mejorando cada día, aunque nunca se tiene una satisfacción completa. Soy muy amiga de Carlino y nos hemos ayudado mutuamente. La película es muy difícil de explicar, pero espero que la gente no sss...

Sarah Miles ríe su silbido. En realidad no lo espera. Lleva unas botas de nieve —me han dicho que de piel de foca— un pantalón de pana y un blusón amplio como su sonrisa.

—¿Y los premios?

—Para mí los premios son un extra, no se me presenta como problema. No sueño con premios, sólo con mejorarme. Siempre busco lo imposible, expansionar mis ideas y siempre llegar más lejos.

—Llegar más al público, al espectador...

—Bueno, hoy se va al cine a ver una buena película. Antes, al principio, iban a verse actores. Luego se iba buscando buenos directores... De verdad, hoy creo que sólo se buscan buenas películas.

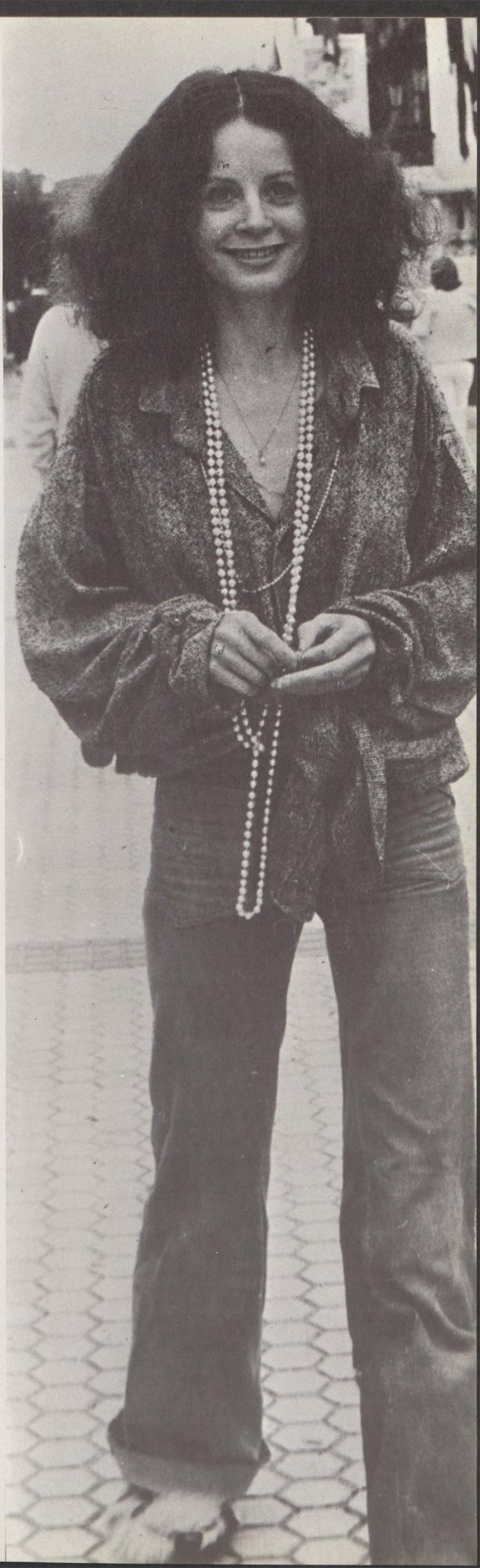
Le recordamos su estancia en Donosti en 1966. Por aquel entonces no era la estrella, simplemente venía con la delegación inglesa que presentaba al Festival «I was happy here» y que luego resultó ser la Concha de Oro.

—Ahora —nos dice— no espero nada. Estoy haciendo un tour y vengo al Festival a presentar mi película.

Sarah también ha hecho teatro y ahora quiere volver a las tablas.

—Estoy preparando un show musical de unas dos horas y media de duración. Yo misma he escrito el guión y trata de mi vida y la de mi perro. En realidad voy a dejar el cine por un tiempo para excitar, un poco, al teatro, que está muerto. Quiero añadirle color, mucho color.

Y Sarah Miles nos deja para ir al Festival, seguir hablando de su película y dar color, mucho color y alegría, a todo cuanto le rodea.



URS S

presenta a curso

XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

TEATRO VICTORIA EUGENI

HOY DIA A LAS 22,30

PALACIO DEL FESTIVAL

Un film de EMILIO LOTIANU

"LOS GITANOS SE VAN AL CIELO"

(según los relatos de M. Gorki, de MAXIMO GORKI)

SVETLANA TOMA

GRIGORI GRIGORIU



BORIS MULAIEV
SEGUEI FINITI
PAVEL ANDREICHENKO

YON SHKIRIA
YELENA SADOVSKAIA
NELLY VOLSHANINOVA

Fotografía: SERGUEI VRONSKI
Música: YEVGUENI DOGA
Decorados: FELIX YASIUKEVICH

Es una producción de los estudios

"MOSFILM"

SOVCOLOR 70 mm.

Svetlana Toma, protagonista del film soviético

Comence con este director y he trabajado en casi todas sus películas

“Los gitanos que aparecen en la película son reales”



La U.R.S.S. presenta este año a concurso un film de Emil Lotianu basado en los cuentos besarabos de Gorki, que pertenecen a su primera época. Svetlana Tomá, la protagonista femenina de la película lleva ya once títulos en su haber cinematográfica, siendo ésta la segunda ocasión en que interpreta un papel de gitana.

—Comencé en el cine con una película que estaba basada en una obra clásica, de Tolstoi (El cadáver viviente). Este que interpreto en «Los gitanos se van al cielo», es uno de los más difíciles y a la vez importantes de cuantos he hecho.

—Usted ha trabajado al parecer en numerosas ocasiones con este director...

—Es que además fue quien me descubrió para el cine. Mi primera película la hice con él y prácticamente se puede decir que he trabajado en casi todas sus películas, a excepción de la primera que realizó, cuando todavía no nos habíamos conocido.

—El trabajar con un mismo director puede ser de gran valor a la hora de establecer un diálogo, pero también se corre el riesgo de no sacar todo el partido interpretativo de un artista...

—Hemos hecho juntos cuatro películas, pero yo por mi parte llevo ya once. Esto quiere decir que no siempre trabajo con él, entre otras cosas por eso que usted indica y que puede llevar a encasillar a un artista. La influencia no es tanta.

Lo que ocurre es que él fue quien me

descubrió y me he ido formando como actriz con él.

—¿Se puede hablar de trabajo en equipo?

—Lógicamente que yo como actriz tengo mis propios puntos de vista, y por su parte ocurre lo mismo, pero en la comunicación surgen puntos nuevos que a mi modo de ver enriquecen el producto artístico.

En cuanto a la pregunta, le puedo decir que así es. También hay que pensar que aunque los principios artísticos coinciden hay también puntos en los que no estamos de acuerdo. Pienso que la palabra es complemento. Sí, eso, nos complementamos.

LOS GITANOS DE LA PELICULA SON REALES

—Por la sinopsis de «Los gitanos se van al cielo» se puede deducir un carácter trágico...

—Sí, eso es cierto. De todas maneras me gustaría aclarar que pese a que la película esté basada en cuentos de Gorki, no se han seguido éstos al pie de la letra. Son el motivo sobre el cual Emil Lotianu ha expresado sus propias ideas. Las pasiones, el amor, la libertad... Sobre esta temática surge «Los gitanos se van al cielo».

—El film se ha rodado en una zona en la que hay incluso pueblos enteros de zingaros. El lugar se habrá determinado de cara a dar una mayor ambientación a la película.

—La película se ha rodado en Vinogradovo y había dos campamentos de gitanos que intervinieron en el rodaje, de tal forma que los gitanos que aparecen son reales.

Además, como hemos convivido con ellos se nos ha hecho a todos más fácil el poder adentrarnos en los personajes y su mundo. Lotianu es de esa región y por eso localizó la película en esos lugares.

—De todas maneras, y por lo que usted indicaba al principio, es la segunda vez que interpreta un papel de gitana.

—Sí, y eso sirve también a la hora de interpretar el personaje. Es un papel que me gusta y que pienso va a mis cualidades como actriz. Pero lo esencial para todos nosotros ha sido sin duda la convivencia de esos campamentos que hemos tenido a lo largo de todo el rodaje.

Incluso la acción se ha podido rodar así en un escenario totalmente verídico.

—Usted también ha interpretado papeles clásicos. En este caso la versión es libre, pero en otras ocasiones se ha tenido que «enfrentar» a personajes de obras clásicas que de alguna manera están ya formados en la mente de quienes han leído la obra...

—Ese suele ser el principal problema a la hora de interpretar a los clásicos. Pero para eso estamos los actores, para mostrarlo tal y como lo ve el autor.

He interpretado este tipo de papeles en varias ocasiones, y de ahí que conozca la dificultad, pero también en eso reside uno de los atractivos. El vencer esas dificultades es como un reto y que creo debemos hacer.

M. G.

TODAY'S FILMS

IN COMPETITION

EL DESENCANTO (The Disenchantment) - Spain.

Technical Credits:

Producer: Elias Querejeta.
Director: Jaime Chavarrí.
Screenplay: Jaime Chavarrí.
Lighting cameramen: Teodoro Escamilla and Juan Ruiz Anchia.
Editing: Jose Salcedo Palomeque.
Sound: Bernardo Menz.
Music: Schubert.
Length: 90 minutes.
Filmed in black and white, 35 mm. wide screen.

Cast:

Felicidad Blanc, Leopoldo Panero, Juan Luis Panero, Michi Panero.

SYNOPSIS

The poet, Leopoldo Panero, died at his birthplace, Astorga, in 1962. Fourteen years later, his family —Felicidad Blanc, his widow and his three sons, Juan Luis, Leopoldo and Michi—, remember that hot August day. But their memories are not limited just to that day. Other events of their lives emerge. The story of the family is recalled through words, rooms, objects, streets and forgotten places. It is the story of people united by family bonds, but not by personal beliefs.

GYPSIES GO TO HEAVEN - USSR

Technical Credits:

Production: Mosfilm.
Director: Emil Lotianu.
Screenplay: Emil Lotianu.
Lighting Cameraman: Sergei Vronski.
Art director: Felix Yasiukevich.
Music: Evgueni Doga.
Length: 95 minutes.
Filmed in color. 70 mm.

Cast:

Svetlana Toma, Grigori Grigoriu, Elena Sadovskaia, Boris Mulaiev, Nelli Volshaninova, Serguei Finiti, Pavel Andreichenko.

SYNOPSIS

Zobar, Babulia and Talimon, three gypsies, flee from the Austro-Hungarian frontier guards on stolen horses. Zobar is wounded. He is found by a beautiful gypsy, Rada, who takes him to her camp and nurses him. When he is cured he leaves the camp and steals a white mare. When he returns to the camp to give the mare to Rada and finds the place deserted. The police arrest him and he is condemned to be hanged. Babulia saves his life at the cost of his own. Finally Rada agrees to marry Zobar, but when Zobar goes to ask for her hand, the two die tragically. A lone cross marks his grave and his faithful horse paws the ground close by.

TODAY'S PROGRAM

(Subject to possible changes).

- 9:00: Victoria Eugenia Theater. GYPSIES GO TO HEAVEN. Feature film. (USSR).
- 9:30: Principal Theater. THE TREASURE OF SIERRA MADRE. Bogart Section.
- 11:00: Press conference with the Russian delegation. The press conference will be held on the first floor of the Festival Hall (Victoria Eugenia Theater).
- 11:30: Miramar Theater. SEÑORA AMA. Retro section devoted to Dolores del Rio.
- 11:30: Principal Theater. LICZO DE AMOR (Brasil) New directors section.
- 15:45: Astoria Theater. THE SHADOW LINE. (Poland) Informative section.
- 18:00: Principe Theater. I AM A FUGITIVE. Thriller section.
- 18:45: Victoria Eugenia Theater. NUTCRACKER, Russian short. EL DESENCANTO (The Disenchantment). Feature film. Spain.
- 19:30: Miramar Cinema. FACE TO FACE. Swedish feature film. Out of competition.
- 20:15: Astoria Theater. NUTCRACKER. Russian short. EL DESENCANTO (THE DISENCHANTMENT). Feature film. Spain.
- 22:30: Victoria Eugenia Theater. LE LINGERE DE SENLIS. French short. GYPSIES GO TO HEAVEN. Feature film. USSR.
- 22:45: Miramar Cinema. THE MEMORY OF SUMMER, '74». Hungarian short. THE SAILOR WHO FELL FROM GRACE WITH THE SEA. Feature film. Great Britain.
- 23:30: Astoria Theater. LA LINGERE DE SENLIS. French short. GYPSIES GO TO HEAVEN. Feature film. USSR.

TOMORROW'S PROGRAM

(Subject to possible changes. Incomplete. The complete program will appear tomorrow).

- 9:00: Victoria Eugenia Theater. CADDIE. Feature film. Australia.
- 9:30: Principal Theater. THE PETRIFIED FOREST. Bogart section.
- 11:30: Miramar Cinema. LA DAMA DE ALBA. Retro section devoted to Dolores del Rio.
- 11:30: Victoria Eugenia Theater. TALPUK ALATT FUTGUL A SZEL. Feature film. Hungary.
- 11:30: Principal Theater. LIEB VATERLAND, MAGST RUIGH SEIN. New directors section. West German.
- 15:45: Astoria Theater. TAXI DRIVER. Informative section. American.
- 18:00: Principe Theater. G. MEN. Thriller section.
- 18:45: Victoria Eugenia Theater. TALPUK ALATT FUTYUL A SZEL. Feature film. Hungary.
- 19:30: Miramar Theater. EL DESENCANTO (THE DISENCHANTMENT). Feature film. Spain.
- 20:15: Astoria Theater. TALPUK ALATT FUTYUL A SZEL. Feature film. Hungary.
- 22:30: Victoria Eugenia Theater. CADDIE. Feature film. Australia.
- 22:45: Miramar Cinema. GYPSIES GO TO HEAVEN. Feature film. USSR.
- 23:30: Astoria Theater. CADDIE. Feature film. Australia.

The director of the San Sebastian International Film Market is Andres Vicente Gomez. Anyone interested in screening a film in the market or in obtaining information about any of the films show in the market can contact his office at the Hotel Maria Cristina on the ground floor. There is no charge made for the screening of films in the market section.

VISITORS TO THE FESTIVAL

The following people are among the guests who have already arrived at the festival. The hotels in which they are staying are indicated by the initials beside their names. MC - Maria Cristina Hotel. L - Hotel de Londres y de Inglaterra. SS - San Sebastián Hotel. MI - Monte Igueldo Hotel. If you are interested in knowing the whereabouts of someone not mentioned on this list, the Festival hostess at the information desk on the left side of the lobby of the Victoria Eugenia Theater can inform you about all the Festival guests, their arrivals and departures.

TODAY'S MARKET PROGRAM

Wednesday, September 15th.

NOVEDADES CINEMA

Garibay, 34

9.30: **CEBO PARA UNA ADOLESCENTE** (Bait for an Adolescent). (Dir. Paco Lara). Spain. English version. Cast. Ornella Mutti, Philippe Leroy, Emilio Gutierrez Caba. Sales: Jose Llorens Lacomba. Hotel Maria Cristina. Erotic comedy.

11.00: **GUSANOS DE SEDA** (Silkworms). (Dir. Francisco Rodriguez). Cast: Esperanza Roy, Antonio Ferrandis, Florinda Chico. Spain, 1976. Sales: Jose Llorens Lacomba. Hotel Maria Cristina. Room 246.

12.30: **AU COEUR DE L'ETE**. (Dir. Feliks Falk) Polish. French subtitles. Cast: Teresa Budzisz, Andrzej Chrazanowski. Sales: Eugene Koral. Hotel Maria Cristina. Story of a young married couple on holiday.

NOVELTY CINEMA

Hermanos Iturrino, 48

11.00: **PERDIDA** (Lost) (Dir. Carlos Alberto Prates Correia). Brasil. Cast: Maria Silvia, Helber Rangel, Alvaro Freire. Sales: Leandro Goes Tocantins. Hotel Maria Cristina.

12.30: **RITI, MAGEI NERE, ORGIE SECRETE NEL 300**. (Dir. Ralph Brown). Italy, 1973. Cast: Rita Calderoni, Mikey Hargitay. Sales: G. Grunstein. Hotel Maria Cristina. A commercial film involving exorcism and reincarnation.

SALA DE CULTURA

Hermanos Iturrino, 12

10.00: **LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN ARSENICO** (Before, Boys didn't use Arsenic) (Dir. Jose Martinez Suarez) Argentina, 1975. Sales: Isidro Gabriel.

12.00: **NOSTRA SIGNORA DEI TURCHI** (Our Lady of the Turks) (Dir. Carmelo Bene). Italy, 1968. French Sub-titles. Cast: Carmelo Bene, Lydia Mancinelly. Sales: Film Market.

Claudine Auger - French actress and member of the jury (MC). Robert Ausnit - Director of the Foreign Department of Mercurio Films. (MC).

Frederick S. Gronich - (MC).

Fred Hift - Publicist and Festival's British Representative - (M.I.)

Patricia Johnson - Australian Journalist - (SS).

Peter Besas - Variety Correspondent - (L).

Barbara de Romain - Screen International - (L).

Peter Noble - Editor of Screen International - (L).

Stuart Lyons - British producer and member of the jury - (MC).

Antonio Gimenez Rico - Spanish director.

Dolores del Rio - Member of the Jury - (MC).

Peter Schamoni - Member of the Jury - (MC).

Miguel Bose - Spanish actor - (MC).

Nadiuska - Actress - (MC).

Monica Randall - Spanish actress - (MC).

Jose Samano - Spanish producer - (MC).

Florinda Balkan - Actress - (MC).

Sarah Miles - Actress - (MC).

Michael Cooper - British producer - (MC).

Alan Davey - (MC).

William Dormand - (MC).

Ian Jessel - Director of World Film Sales Ltd. - (MC)

Michael Phillips - Columbia Pictures International - (MC).

Jeannine Seawell - (MC).

Phillip Bergson - The Spectator - (L).

Betty Comby - Film-makers - News Letter - (L).

Rita Fryer - Lonlon Evening News - (L).

Patrick Gibbs - The Daily Telegraph - (L).

William Hall - London Evening News - (L).

Tom Hutchinson - Sunday Telegraph.

Patricia Johnson - Fred Hift's Assistant.

Derek Malcolm - Guardian - (L).

SIMULTANEOUS TRANSLATION

We would like to remind you of the simultaneous translation service provided by the Festival. You may collect headphones for translation into French or English in the lobby of the Victoria Eugenia Theater. It is requested that you deposit your passport whilst using the headphones.

Sección "NUEVOS CREADORES"

MAÑANA, DIA 16, en el cine NOVEDADES, a las 11,30 horas

LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

PRESENTA

el film de ROLAND KLIK

"LIEB VATERLAD, MAGST RUHIG SEIN"

(TEN CONFIANZA, PATRIA MIA)



segun la novela de JOHANNES MARIO SIMMEL

"QUERIDA PATRIA"

con HEINZ DOMEZ y CATHERINE ALLEGRET

Venta al extranjero: EXPORTFILM BISCHOFF, MUNICH



BOCACCIO FILMS

LISTA 5 ANIVERSARIO 1976-77



BOCACCIO FILMS

"EL DESIERTO DE LOS TARTAROS"

Estreno en Navidad en todo el mundo

CONTRATACION ESPECIAL



VITTORIO GASSMAN GIULIANO GEMMA HELMUT GRIEN PHILIPPE NOIRET JACQUES PERRIN OTTAVIO LO



BUD SPENCER RAYMOND PELLEGRIN JULIETTE MAYNIEL

"PIEDONE, EL ESBIRRO"

Technicolor
Número uno de taquilla en Italia

Director: STENO



EMMA COHEN CARLOS BALLESTEROS VICKY LUSSON RAFAEL HERNANDEZ

"EL EXTRAÑO AMOR DE LOS VAMPIROS"

Eastmancolor

Director: LEON KLIMOVSKY

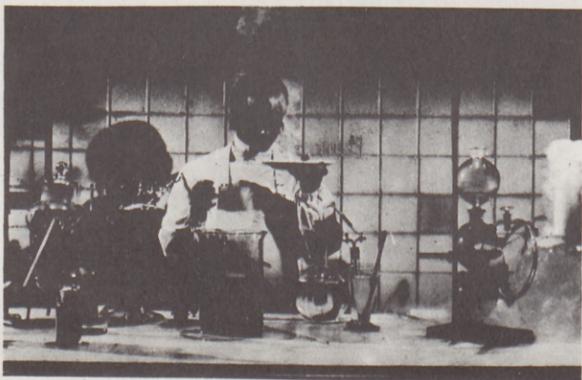


BRUCE ROBINSON MARIBEL MARTIN LUCIA BOSE LALY SOLDEVILLA

"LOS VIAJES ESCOLARES"

"Ultimo verano de amor"
Eastmancolor

Director: JAIME CHAVARRI



UDO KIER JOE DALLESANDRO DALILA DI LAZARO

"CARNE PARA FRANKENSTEIN"

Technicolor

Un film de ANDY WARHOL PAUL MORISSEY
Producción CARLO PONTI

"EL DESIERTO DE LOS TARTAROS"

Technicolor



FRANCISCO RABAL FERNANDO REY LAURENT TERZIEFF J. L. TRINTIGNANT MAX VON SYDOW

Director: VALERIO ZURLINI

"SAN PASCUAL BAILON, PROTECTOR DE LAS MUJERES"

En la línea de "Las tentaciones de Benedetto"



LANDO BUZZANCA STELLA CARNACINA

Technicolor

Director: LUIGI FILIPPO D'AMICO

"LAS ALEGRES CHICAS DE 'EL MOLINO'"

Eastmancolor



PIPER CHRISTA LEEM SILVYA SOLAR DAVID CARPENTER JOHNSON

Director: JOSÉ ANTONIO DE LA LOMA

PROYECCION EN **RELIEVO 3-D** Sistema exclusivo para España

"LA BURBUJA"

Technicolor



MICHAEL COLE DEBORAH WALLEY JOHNNY DESMOND

Director: ARCH OBOLER

rueda de prensa

JENNIFER O'NEILL, su
sonrisa y su amabilidad
Visconti en 'El inocente' estuvo fenomenal



La rueda de prensa con Jennifer O'Neill había despertado expectación, como lo probó el hecho de que la sala destinada a la reunión estaba repleta, y no sólo de periodistas. Expectación por la actriz y por su belleza, así como por ostentar la representación oficial, en la inauguración del XXIV Festival de Cine de San Sebastián, del equipo artístico que trabajó con Luchino Visconti en la película «El inocente», la obra póstuma de este gran director.

Muy sonriente, muy amable, encantadora siempre, pese al cansancio que aparecía en sus ojos, Jennifer O'Neill llegó con cierto retraso a su cita con los periodistas —«cuesta acostumbrarse a las diferencias de horario con Estados Unidos», se nos explicó a modo de justificación—.

Lógicamente, las primeras preguntas versaron casi todas ellas en torno al gran maestro desaparecido. A pesar de que, según confesión propia, no le gusta hacer comparaciones entre los directores que conoce, Jennifer O'Neill afirmó que lo que más le llamó la atención de Visconti fue su elegancia. Dijo de Visconti que era un hombre elegante en sus maneras y en su actuación, hasta el punto que durante el trabajo jamás hablaba en términos malsonantes, detalle que parece ser poco frecuente entre los directores de cine.

A preguntas de los periodistas, la guapa actriz americana explicó que había aceptado participar en el rodaje de «El inocente» porque le gustó el guión de la película y la posibilidad de trabajar con un director de la categoría de Visconti. Uno de los periodistas presentes en la sala se refirió a la existencia de ciertas discrepancias entre el director fallecido y Jennifer O'Neill sobre una determinada escena en la que la citada actriz debería haber aparecido desnuda, y que no se llevó a efecto. «Discutí con Visconti sobre la escena de desnudo —dijo Jennifer— y le expliqué mi punto de vista de que no tenía sentido desnudarse en aquella escena. Hablamos del asunto y Visconti se mostró muy comprensivo y accedió a mis deseos.»

La siguiente pregunta surgió rápida: —¿No es partidaria de rodar desnudos siempre que el guión así lo requiera?

—No, no me gusta desnudarme en ninguna película.

Luchino Visconti se vió obligado a dirigir la última parte de

«El inocente» desde una silla de ruedas, debido a una dolorosa enfermedad. Otro de los colegas en las tareas informativas preguntó a la actriz si Visconti se vio afectado de alguna manera en su trabajo, en su actuación como director, por aquella circunstancia adversa. La respuesta de la actriz fue, una vez más, elogiosa para el gran maestro desaparecido: «Jamás me pude imaginar que iba a ver a Visconti dirigir de la forma en que lo hizo en esas condiciones. Sencillamente, estuvo fenomenal».

En «El inocente» Jennifer O'Neill encarna el personaje de una aristócrata italiana, que constituye uno de los tres ejes en torno al cual gira la historia que desarrolla Visconti en su obra póstuma, fiel reflejo de la alta burguesía italiana de hace casi un siglo, dominante y refinada a la vez. Por este motivo, otra de las preguntas que le fueron planteadas a Jennifer O'Neill se refirió a si a la actriz le había resultado difícil prepararse y adaptarse al estilo y a la ambientación, excesivamente barrocos, en que se desarrollaba el argumento de la película. «Los trajes y los corsés que tuve que utilizar —manifestó la actriz— me obligaban a mantenerme siempre alta y con esa pose tan aristocrática. Bueno, creo que a todos nos influyó un poco la ambientación de la película, hasta el punto de que los mismos empleados que trabajaban en los decorados o en otros detalles del rodaje, realizaban su labor con una especie de digna seriedad poco común en este tipo de personas.»

En la conversación con la actriz no podía faltar la referencia a «Verano del 42», aquella deliciosa película con Robert Mulligan que consagró verdaderamente a Jennifer O'Neill como actriz. Según manifestó, guarda unos recuerdos muy agradables de aquella película, como por ejemplo el hecho de que fuera de escena no le dejaban estar con sus jovencísimos compañeros de reparto. Por eso, explicó la actriz, cuando rodaban, los chicos la miraban como un objeto raro.

«MARIANA PINEDA»

En el transcurso de la rueda de prensa, Jennifer O'Neill afirmó también que le había sido propuesto el papel principal en el rodaje de «Mariana Pineda», cuyo guión está basado en la obra del mismo título de Federico García Lorca, con Rafael Moreno Alba como director. «He leído el guión —puntualizó la actriz—, pero todavía no me he decidido a aceptarlo. Se trata de un papel muy bueno y me gustaría que el proyecto avanzase y se rodara la película. Pero todavía no he hablado con el director y tampoco conozco por el momento cómo trabaja. Además, creo que el guión tendría que ser trabajado y mejorado aún más.»

Dadas las especiales aptitudes que Jennifer O'Neill ha demostrado en la elaboración de guiones cinematográficos, se le preguntó también si le gustaría ser ella misma la persona encargada de arreglar el guión de «Mariana Pineda», a lo que respondió que actualmente no tendría tiempo para hacerlo y que prefiere ponerse de acuerdo con el director y el guionista, y que sean éstos quienes lo completen.

Junto a Jennifer O'Neill se encontraban en la rueda de prensa Marc Porel y Didier Haudepin, actores que también intervinieron en el rodaje de «El inocente». Uno de los periodistas asistentes preguntó a la actriz si estaba casada con Marc Porel, a lo que contestó afirmativamente, si bien rehusó de forma muy diplomática y cordial indicar el lugar donde se celebró la boda. Jennifer O'Neill ha estado casada ya con un representante de fotógrafos.

DIDIER HAUDEPIN

Previamente a la llegada de la actriz y Marc Porel —quien, por cierto, permaneció sin abrir la boca todo el tiempo que duró la rueda de prensa, con el mismo aire somnoliento y abúlico—, Didier Haudepin se sometió a las preguntas de los informadores. Este actor, de 32 años de edad, lleva trabajando en el cine desde 1960 y domina a la perfección francés, inglés e italiano. De Luchino Visconti dijo que no fue tan gran director de actores como muchos piensan. Visconti, añadió, en «El inocente» se preocupó más de los detalles de la ambientación que el argumento requería, dejando a los actores para que actúen según su personalidad; «hablaba poco con nosotros y nos daba pocas instrucciones, dejándonos amplio margen para que nosotros actuásemos más como nosotros mismos».

Respecto al detalle de que Visconti tuviera que dirigir las últimas escenas de la película desde una silla de ruedas, Didier Haudepin señaló que en su opinión Visconti no se vio afectado por ello, sino que, al contrario, se mostró mucho más exigente consigo mismo y más animoso con los demás. Asimismo, puso de relieve que le costó adaptarse al personaje que encarna en «El inocente», ya que no es militarista y se considera muy alejado de las ideas que reflejan los personajes de la película.

JAVIER FRIAS

rueda de prensa



Con el equipo de "Retrato de familia"

"El guión estuvo prohibido integramente hasta noviembre de 1.975"
(Samano, productor)

"Tratar este tema ahora no es oportunismo, sino oportunidad"
(Giménez-Rico, director)

El guión cinematográfico de la película «Retrato de familia» estuvo prohibido en su totalidad hasta el 18 de noviembre de 1975, pese a que el tema del mismo fue recogido de una novela —«Mi idolatrado hijo Sisí», de Miguel Delibes— publicada en 1953. Con posterioridad al citado mes de noviembre sólo hubo problemas de censura con determinadas escenas eróticas. Así lo puso de relieve el productor ejecutivo de dicho film, José Samano, en la rueda de prensa celebrada el lunes por la mañana, tras la proyección de dicha cinta en el Palacio del Festival.

«Retrato de familia» es la primera de las tres películas que este año representarán a España en la sección oficial del XXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Asistieron a la rueda de prensa, en representación del equipo realizador de dicha película, su director, Antonio Giménez-Rico; el productor, José Samano, y los actores Amparo Soler Leal, Mónica Randall y Miguel Bosé. Samano excusó la ausencia de Antonio Ferrandis, otro de los protagonistas principales del film, puntualizando que el actor se encontraba de viaje camino de San Sebastián, tras haber finalizado el rodaje de una película en Oviedo. En efecto, llegaba horas después.

Preguntado José Samano cómo se explica la total prohibición de un guión cinematográfico cuyo argumento está basado en una novela publicada en nuestro país hace ya veintitrés años, el productor manifestó que él tampoco lo entendía y que la cuestión forma parte de ese capítulo de cosas inexplicables que siempre hay en la vida.

Añadió Samano que la película sólo ha sufrido dos cortes: uno, en la escena que protagonizan Mónica Randall y Miguel Bosé en la cama, y otro, en una escena similar en la que aparece el mismo protagonista cuando era niño. Corroborando lo dicho por Samano, el director de la película precisó que tales cortes no habían afectado al contenido esencial del argumento.

Asimismo, Giménez-Rico aseguró que «Retrato de familia» será exhibida comercialmente en las pantallas españolas con la misma integridad con que ha sido proyectada en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián. También indicó, en respuesta a una de las preguntas de los informadores, que en la película no fue respetado el título original de la novela porque tanto al productor como a él no les parecía sugestivo ni atrayente para el cine, así como tampoco para el público actual. Y añadió: Un título como «Mi idolatrado hijo Sisí» da idea de una novela rosa y romántica, idea completamente falsa, puesto que en su argumento aparecen los conflictos y relaciones de una familia española y de otros personajes durante tres épocas: años 1918, 1931 y 1936. No obstante, Miguel Delibes quedó satisfecho de la película y sólo puso reparos a algunas escenas eróticas, detalle hasta cierto punto lógico, puntualizó Giménez-Rico, ya que todos sabemos que Delibes es un poco puritano.

Al explicar qué fue lo que más le interesó de la novela a la hora de elaborar el guión de forma conjunta con José Samano, Giménez-Rico afirmó que la presentación de una familia burguesa española poco comprometida con la situación del país en aquel momento y que al final acaba destruida por los acontecimientos, siendo la prostituta Paulina el único personaje que se salva.

OPORTUNISMO Y OPORTUNIDAD

Uno de los periodistas preguntó al director de «Retrato de familia» si no le parecía un claro oportunismo tratar cinematográficamente en la actualidad y de forma crítica temas relacionados con la guerra civil española de 1936. «No es oportunismo, sino oportunidad —respondió el director—, y le puedo asegurar que haremos más porque el tema nos sigue afectando en la actualidad y hasta ahora no se nos ha permitido tratarlo con nitidez.»

Otra pregunta planteada fue si el tema no se quedaba un poco corto para la hora actual de nuestro país. El guante fue recogido por Samano, quien contestó señalando que el máximo techo del argumento lo ha dado la novela. También indicó Samano, en respuesta a una pregunta posterior, que habían tardado casi un año en elaborar el guión, sobre el que Delibes efectuó posteriormente algunas correcciones en los diálogos con objeto de ambientarlos más en la época en que se movían los protagonistas. El rodaje comenzó a principios de febrero y los exteriores fueron tomados en Burgos y Alcalá de Henares principalmente. Seis semanas después finalizaba dicho rodaje, y para mediados de mayo la película estaba lista para su proyección.

Por su parte, Amparo Soler Leal manifestó, en respuesta a varias preguntas que le fueron formuladas, que el personaje de Adela Rubes le gustó, así como también el conjunto del guión, y por eso aceptó trabajar en la película; según tiene por costumbre, primero leyó el guión y después la novela, con objeto de tratar de conocer bien el personaje. Dijo asimismo que le da igual trabajar en cine o teatro, puesto que en la profesión de actor ambos medios son necesarios.

En cuanto a Mónica Randall, declaró ser consciente plenamente de que en su carrera de actriz ha sido encasillada como tipo de mujer burguesa y frívola, del que cree que está comenzando a librarse gracias a los personajes que ha interpretado en sus últimas películas. Desea interpretar otro tipo de papeles y es ahora cuando está en condiciones de poder elegirlos.

Miguel Bosé manifestó que le va a su forma de ser el personaje que interpreta en «Retrato de familia». Lo definió como un joven egoísta y un poco cobarde, que sólo reacciona cuando se ve entre la espada y la pared.

JAVIER FRIAS

rueda de prensa



Diálogo con la Delegación Yugoslava

Se ha procurado un tratamiento totalmente objetivo en la película

Se celebró la anunciada rueda de prensa con la delegación yugoslava. A ella asistieron el director de la película y el productor de la misma.

«Atentado de Sarajevo» es una coproducción realizada entre Jadran Film (U.S.A.), Kinema, FRZ Centre por parte yugoslava y Studio Barrandov de Checoslovaquia. La dirección es de Valco Bulajic.

El señor Bulajic manifestó hallarse muy satisfecho por el hecho de que el film haya sido invitado al Festival Internacional de Cine de San Sebastián y se mostró asimismo encantado de la cálida acogida por parte del público que asistió a la proyección.

El director afirmó que creía que el problema del que trata el film ha encontrado una respuesta adecuada en la sala, que ha captado perfectamente el asunto.

Valco Bulajic, a preguntas de los informadores, manifestó que la película fue muy difícil de hacer y que está rodada en su totalidad en los escenarios históricos, en los mismos lugares en que los hechos ocurrieron.

El argumento de la película trata de las creencias políticas de «Los jóvenes de Bosnia» en su lucha contra el autoritarismo del imperio Austro-Húngaro, en el que luchaban las ideas revolucionarias y progresistas de aquel tiempo en Europa. Cuatro de estos jóvenes deciden asesinar a Francisco-Fernando. Los cuatro morirán el día anterior del atentado en el que será asesinado Francisco-Fernando y, accidentalmente, su esposa Sofía. Este hecho precipitará el levantamiento en armas de Europa y el desencadenamiento de la Primera Guerra Mundial.

Florinda Bolkan, Maximilian Schell y Christofer Plummer ostentan los principales papeles. En la película hacen su debut Irfan Mensur, Rados Bajic, Jan Hrusinski y Branco Djuric.

El señor Bulajic aseguró que el debut de estos últimos cuatro intérpretes supuso en principio un problema de dirección, ya que tenían que trabajar con actores de la talla de Maximilian Schell y Florinda Bolkan, pero que esto al mismo tiempo le en-

valentonó, por lo que entrañaba de audacia y dificultad.

En respuesta a las preguntas de los informadores, director y productor manifestaron que la acogida en Yugoslavia había sido excelente, habiendo batido records de taquilla. La película se estrenó en Belgrado en febrero de este año y desde entonces ha sido un continuo éxito.

En cuanto a Norteamérica, una compañía distribuidora ha firmado el contrato para la exhibición de la cinta en USA. La película se proyecta en locales de empresas independientes, sin trasfondos ideológicos de ningún tipo. La cinta se ha exhibido también en Johnnesburg con gran éxito de público.

En cuanto al tratamiento de la película, el director aseguró que había procurado ser totalmente objetivo y que pensaba que el éxito en Yugoslavia se había debido, a su juicio, a que se trataba de un problema humano. Afirmó que se había procurado por todos los medios recoger la versión de los dos lados interesados, rechazando los aspectos panfletarios que el tema pudiera tener. Fundamentalmente ha sido éste el motivo del éxito de la película.

El coproductor americano apuntó a su vez la conveniencia de que en los festivales de cine se incluyera una serie de «seminarios» y charlas orientativas respecto a los métodos de distribución y venta de las películas, en orden a la presentación adecuada de los films.

El señor Bulajic, en respuesta a preguntas de los informadores, dijo que, cuando dirige una película, no piensa en el resultado comercial, pero que se siente satisfecho, lógicamente, al observar que la respuesta del público es positiva. Manifestó asimismo que «Atentatu Sarajevu» es una película difícil porque el tema no es antiguo, sino que mantiene una vigencia en gran parte del mundo. De aquí radica la importancia del film, en el que predomina siempre el aspecto artístico-ideológico sobre el estrictamente comercial.

Por último, director y productor pusieron de manifiesto su satisfacción por la organización y planteamiento en la programación del Festival de Cine de San Sebastián.

Cine Teatro NOVEDADES

Hoy a las 9,30 de la mañana

En la sección comercial se proyecta
la película española



EN VERSION INGLESA

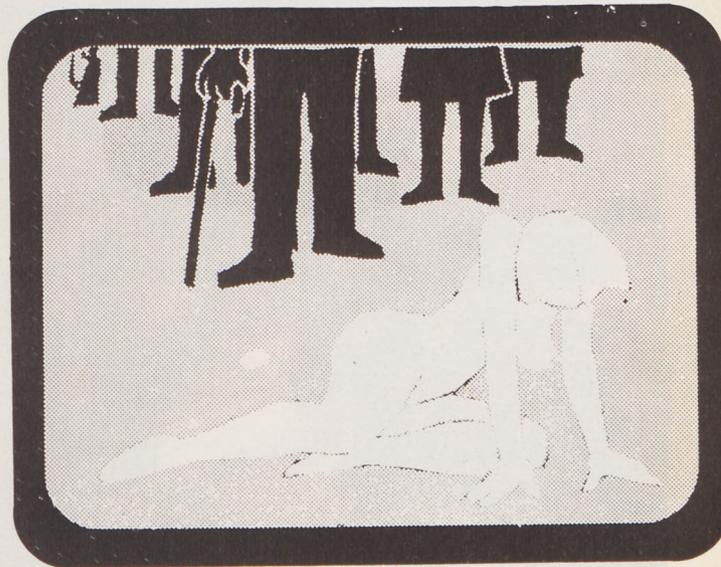
Nota: DURING FESTIVAL:
STAND P. I. C. A. S. A.
HOTEL MARIA CRISTINA
ROOM 246

WORLD SALES
JOSE C. LLORENS LACOMBA
DE CESAREO GONZALEZ

Cine Teatro NOVEDADES

Hoy a las 11 de la mañana

En la sección comercial se proyecta
la película española



ESPERANZA ROY

ANTONIO FERRANDIS

GUSANOS DE SEDA

EN VERSION INGLESA

RAFAELA APARICIO • FLORINDA CHICO
MIGUEL NARROS • AGUSTIN GONZALEZ y ALFREDO MAYO
director FRANCISCO RODRIGUEZ
una producción P.I.C.A.S.A. (J. A. CASCALES)

WORLD SALES: JOSE C. LLORENS LACOMBA
de CESAREO GONZALEZ P. C. S. A.

DURING FESTIVAL: STAND P. I. C. A. S. A. &
HOTEL MARIA CRISTINA
ROOM 246

mercado de Películas



"PERDIDA"

hoy

CINE NOVEDADES Garibay, 34

10,30 h.: «METRALLETA STEIN», de José Antonio de la Loma. Con Blanca Estrada, Frank Braña y David Carpenter.
España, 1974.
Información: Mercado del Film.
Película de acción, de uno de los especialistas españoles del género.

12,00 h.: «DULSCY» (L'HISTOIRE NON MATRIMONIAL), de Jan Rybkowski. Interpretada por Alina Janowska y Kazimierz Witkiewicz.
Polonia. V. O. Subtitulada en francés.
Información y ventas: Mme. Eugene Koral. H. M.ª Cristina.
Drama costumbrista que critica los escándalos de la aristocracia polaca.

CINE NOVELTY Hnos. Iturrino, 48

10,00 h.: «O CASAMENTO», de Arnaldo Jabor. Interpretada por Camila Amado, Fregolente y Erico Vidal.
Brasil. V. O. subtitulada. 1976.
Información y ventas: Leandro Goes Tocantins. H. M.ª Cristina.
La última película del conocido director Arnaldo Jabor, autor de «Pindorama».

12,00 h.: «FURIA NERA», de Alex Demos. Con Andrea Balestri y Suzana Melandri.
Italia, 1975, V. O.
Información y ventas: Mr. G. Grunstein.
Película familiar interpretada por niños y un perro, que ha obtenido cinco galardones internacionales.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS Hnos. Iturrino, 12

10,00 h.: «COTTER».
Estados Unidos. V. O.

12,00 h.: «CAPRICCI», de Carmelo Bene. Interpretada por Carmelo Bene y Anne Wiazemski.
Italia, 1969. V. O. subtitulada en francés.
Información: Mercado del Film.
Segundo largometraje de Carmelo Bene, que supuso una de las más audaces innovaciones del lenguaje cinematográfico.

16,00 h.: «VOCES DO MEDO».
Brasil, 1970. V. O. subtitulada en inglés.
Información: Mercado del Film.
Película contestataria y polémica sobre problemas de la actualidad brasileña, que fue prohibida por la censura en este país.

mañana



“CAPRICCI”

CINE NOVEDADES

Garibay, 34

10,30 h.: «METRALLETA STEIN», de José Antonio de la Loma. Con Blanca Estrada, Frank Braña y David Carpenter.

España, 1974.

Información: Mercado del Film.

Película de acción, de uno de los especialistas españoles del género.

12,00 h.: «DULSCY» (L'HISTOIRE NON MATRIMONIAL), de Jan Rybkowski. Interpretada por Alina Janowska y Kazimierz Witkiewicz.

Polonia. V. O. Subtitulada en francés.

Información y ventas: Mme. Eugene Koral.

H. M.ª Cristina.

Drama costumbrista que critica los escándalos de la aristocracia polaca.

CINE NOVELTY

Hnos. Iturrino, 48

10,00 h.: «O CASAMENTO», de Arnaldo Jabor. Interpretada por Camila Amado, Fregolente y Erico Vidal.

Brasil. V. O. subtitulada. 1976.

Información y ventas: Leandro Goes Tocantins. H. M.ª Cristina.

La última película del conocido director Arnaldo Jabor, autor de «Pindorama».

12,00 h.: «FURIA NERA», de Alex Demos. Con Andrea Balestri y Suzana Melandri.

Italia, 1975, V. O.

Información y ventas: Mr. G. Grunstein.

Película familiar interpretada por niños y un perro, que ha obtenido cinco galardones internacionales.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Hnos. Iturrino, 12

10,00 h.: «COTTER».

Estados Unidos. V. O.

12,00 h.: «CAPRICCI», de Carmelo Bene. Interpretada por Carmelo Bene y Anne Wiazemski.

Italia, 1969. V. O. subtitulada en francés.

Información: Mercado del Film.

Segundo largometraje de Carmelo Bene, que supuso una de las más audaces innovaciones del lenguaje cinematográfico.

16,00 h.: «VOCES DO MEDO».

Brasil, 1970. V. O. subtitulada en inglés.

Información: Mercado del Film.

Película contestataria y polémica sobre problemas de la actualidad brasileña, que fue prohibida por la censura en este país.



EL PRESIDENTE DEL ATENEO GUIPUZCOANO

tiene el honor de invitarle a la proyección de la película en color

“GOYA”

del realizador Rafael J. SALVIA, el próximo JUEVES, día 16 del actual, a las 7,30 de la tarde, en la Sala de Actos de Andía, 13, presentada por el académico

DON JOSE CAMON AZNAR

San Sebastián, Setiembre de 1976

POLONIA PRESENTA

SECCION INFORMATIVA

Hoy a las 15,45

CINE ASTORIA

"SMUGA CIENIA"

(LA LINEA DE SOMBRA)

en versión inglesa

DIRIGIDA POR

ANDRZEJ VAJDA

INTERPRETES:

MAREK KONRAT

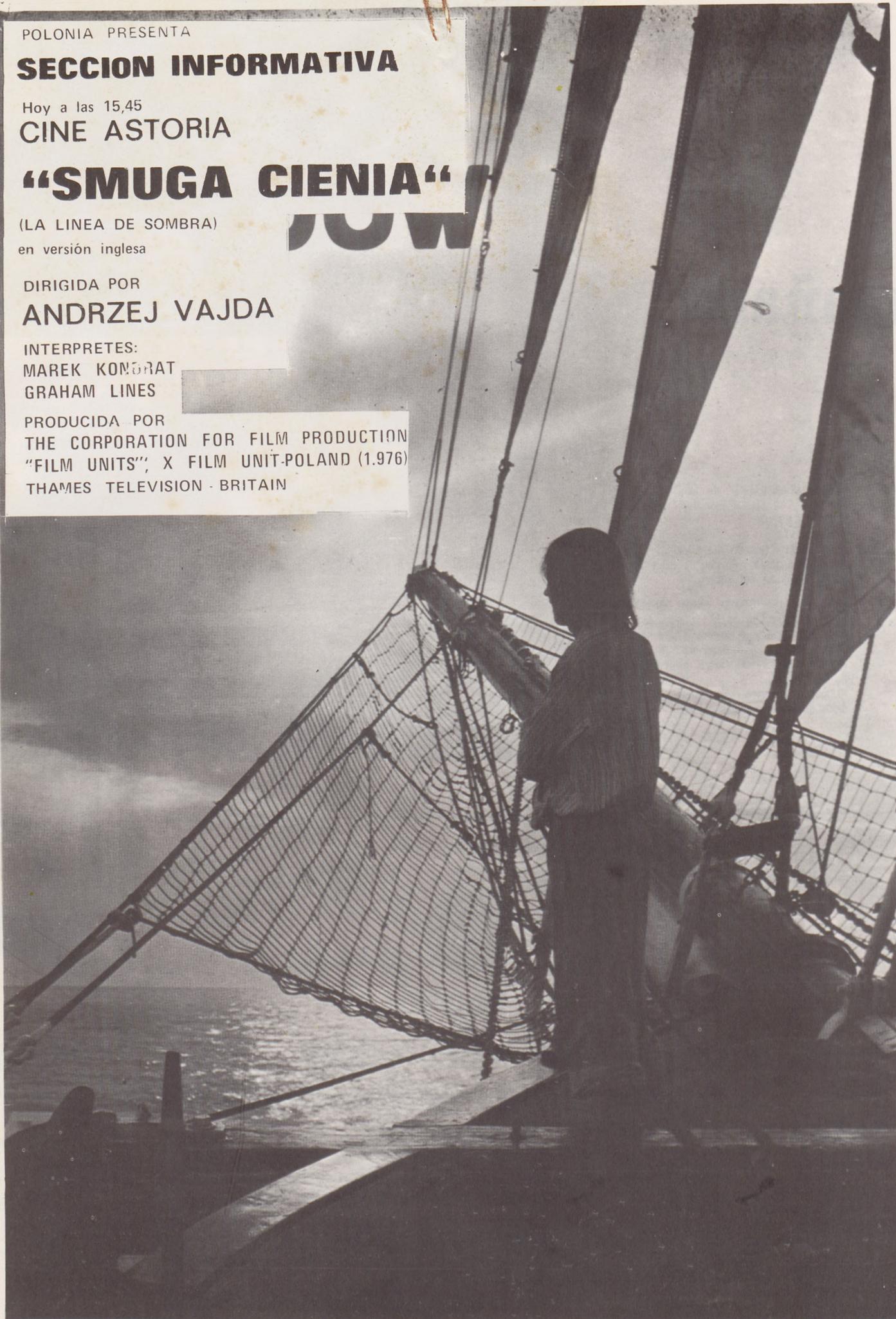
GRAHAM LINES

PRODUCIDA POR

THE CORPORATION FOR FILM PRODUCTION

"FILM UNITS", X FILM UNIT-POLAND (1.976)

THAMES TELEVISION - BRITAIN



MEDIOS INFORMATIVOS

- Agudo, M.^a Carmen. «NO-DO». España.
- Alcalá López, Manuel. Reseña. España (S.S.)
- Alexander Dupleich, M.^a Teresa. Revista Telva. Di. Última Hor. España. (M.I.)
- Amo Alvaro, del. Cuadrenos para el Diálogo. España. (M.I.)
- Amundarain Urcola, Rufino. Radio San Sebastián. España.
- Aparicio Muñoz, J. Ramón. RNE de San Sebastián. España.
- Araluce López, Luis. Sábado Gráfico. España.
- Aramburu y Sagarzazu, Javier. Jef. Dept. Medios Inf. España.
- Armenteras y Estalella, Ant. Hola. España. (S.S.)
- Arnau Jordán, Angel. Agencia Sapisa y Revista Ama. España. (S.S.)
- Arroitia-Jáuregui, Marcelo. Arriba. España. (S.S.)
- Aygués García, Juan. El Diario Vasco. España.
- Basterreche, Javier. Unidad. España.
- Beñarán Allañor, J. M. (A) «Véteres». España.
- Becker Koral (A). El Noticiero. España.
- Benito Para, Carlos. (A). Otro Cine. España.
- Berrueto, José. Diario Vasco y ABC. España.
- Bravo, Tomás. Fotocar. España.
- Cajas, Epifanio. (A). «Revista de Cine» de Televi. España. (M.C.)
- Cámara Moreno, Félix. Radio San Sebastián. España.
- Cambroner Sestelo, Alberto. D. «Faro de Vigo». España. (M.I.)
- Capilla Ruiz, Rafael. Diario Marca. España. (S.S.)
- Carabias, Josefina. YA. España. (L.)
- Carballo-Dávila, Antonio. Cineinforme. España. (M.I.)
- Carreno Herbalejo, Serapio. Gaceta Ilustrada. España. (S.S.)
- Casals Pujol, Eduardo. Garbo. España. (M.I.)
- Cebollada, Pascual. «YA». España. (L.)
- Chávez-Andaviza, Juan. «Holas». España. (S.S.)
- Crespo Pérez, Antonio. Agencia Logos. España. (H.A.)
- Cristóbal Muñoz, Ramiro. El Europeo. España. (S.S.)
- Cuenca Sevilla, Antonio. Diez Minutos. España (S.S.)
- De Cristóbal Ramírez, Julia. Radio «La Voz de Guipúzcoa». España.
- Delgado, Juan. (A). «España 21». España.
- Díaz de Espadas, Paz. Cine Asesor. España. (S.S.)
- Díaz García, Luis Carlos. Agencia Logos. España.
- Durán, Javier. Screen Internacional. España. (S.S.)
- Eduardo, Alfonso. (A). «Revista de Cine» de Televi. España. (M.C.)
- Erausquin Olazábal, Gerardo. El Diario Vasco. España.
- Erquicia, Pedro. Televisión Española. España.
- Faixat Ensesa, Montserrat. Garbo. España. (M.I.)
- Fernández Santos, Jesús. El País. España. (M.I.)
- Fernández Vallés, M. Francisc. La Voz de España. España.
- Fernández-Santos, Angel. Cuadernos para el Diálogo. España. (M.I.)
- Frabetti, Carlo. Nuevo Fotogramas. España. (S.S.)
- Fuertes Genaro, Gumer. (A). «Vindicación Femenina» España.
- Galán Fernández, Diego. «Triunfo». España. (M.I.)
- Galisteo Tapia, Rafael. (A). «LP» Semanario Tierras del S. España.
- García Cruz, J. Miguel. (A). El Noticiero (Zaragoza). España.
- García de la Puerta, Tomás. Diario Pueblo. España.
- García del Río, Fernando. Radio Cadena Española. España. (M.I.)
- García García, Xabier. (A). Zeruko Argia. España.
- García Marcos, Juan Ant. (A). Radio Popular de San Sebast. España.
- García Pastor, José. Diario YA (Madrid). España. (S.S.)
- Gil de Muro, Eduardo. Tele-radio. España. (M.I.)
- Gilaberte Frontela, José Luis. La Voz de Guipúzcoa. España.
- Gómez Mesa, Luis. Escritor y Crítico Cinematog. España. (M.C.)
- González Castro, Fco. Agencia Mencheta. España. (M.I.)
- González Eglido, Luciano. Pueblo. España. (S.S.)
- González Ferrández, Félix. «Norte Expres». España.
- González García, Miguel Angel. Cinema 2002. España. (S.S.)
- González Pellicer, Ismael. RNE de San Sebastián. España.
- Guerrero Hernando. Revista Ojo al Cine. España.
- Gutiérrez Márquez, Juan M. Radio Popular de San Sebast. España.
- Heras, José de las. Lecturas. España. (M.I.)
- Hidalgo, Manuel. (A). Radio Popular Pamplona. España.
- Horcajo García. Tola. Gentes. España. (H.A.)
- Huguet Roig, Damián. (A). «Lluc». España. (M.I.)
- Iber, Paúl. Guidepost. España. (M.I.)
- Irrazábal, Eugenio. (A). Semanario de Inform. Gral. España.
- Izquierdo, Francisco. Radio San Sebastián. España.
- Bravo, Tomás. Fotocar. España. (S.S.)
- Jiménez Martínez, José L. (A). Radio Intercontinental. España. (M.I.)
- Lareau, Carlos. La Voz de España. España.
- Larrea Zabalegui, Miguel. Europa Press. España.
- Laverón Iturralde, Alb. (A). Nuestro Tiempo. España.
- Lete Bergareche, Javier. (A) Garaia. España.
- Llenas Llenas, Joaquín. Cambio 16. España. (L.)
- Llorens Lacomba, José. Cor Movie TV Mark. de Japón. España. (L.)
- López Clemente, José. Periodista y Director Cinema. España. (M.C.)
- Lucía Aguirre, Jaime. (A). Boletín Hoac. España.
- Luque Mota, Rafael. Radio San Sebastián. España.
- Mallo Alvarez, Albino. Unidad (Sn. Sn.) y Revista Festival. España.
- Marín Navarro, Antonio. (A). 4.2.4. [Cuatro Dos Cuatro]. España.
- Martínez Lubiano, Tomás. Diputación (Fotógrafo). España.
- Martínez Soler, Carlos. Filmguía. España. (S.S.)
- Mayor Lizarbe, Mercedes. Unidad (Sn. Sn.). España.
- Miquelajáuregui Balzola. Radio Popular de San Sebast. España.
- Montejano Montero, Fernando. «Chiss». España (S.S.)
- Montes Jovellar, Juan Manuel. Diario Deportivo «AS» España. (M.I.)
- Munso Cabus, Juan. Radio Nac. España (Barcelona). España. (S.S.)
- Nadal, Elisenda. «Nuevo Fotogramas». España. (L.)
- Núñez Diácono, Gabriel. Agencia EFE S.A. España.
- Ortega Agudo, Juan Manuel. Blanco y Negro. España. (M.I.)
- Ortis Climent, Edmundo. Dirigido por... España. (M.I.)
- Pastor Carrillo, Roberto. La Voz de España. España.
- Pastor, José. Foto Madrid.
- Pato Martín, Jaime. Blanco y Negro. España. (M.I.)
- Peña Ibáñez, Juan María. El Diario Vasco. España.
- Pemán Burro, Jesús. Unidad (Sn. Sn.). España.
- Pérez Gómez, Angel. Radio Popular de San Sebast. España.
- Pérez Puig, Salvador. El Diario Vasco. España.
- Purcalla Muñoz, José. Solidaridad Nacional. España. (M.I.)
- Ramis Pieras, Antonio. Pantallas y Escenarios. España. (M.I.)
- Remiro Chasco, Esther. La Voz de Guipúzcoa. España Rico-Godoy, Carmen. Cambio 16. España. (L.)
- Rodero Ares, José Angel. El Norte de Castilla. España. (M.I.)
- Rojas, Epifanio. (A). «Revista de Cine» de Televi. España. (M.C.)
- Román Fernández, Manuel. Semana. España. (M.I.)
- Ruiz Cervero, Antonio. La Voz de España. España.
- Ruiz de Villalobos, Miguel F. Diario de Barcelona. España. (S.S.)
- Ruiz, José. (A). «Revista de Cine» de Televi. España. (M.C.)
- Ruiz y Ruiz, Jesús. El Correo Catalán. España.
- Sáenz Díez, Juan Ignacio. (A). Discusión. España.
- Salaverria Garnacho, J. Miguel. La Voz de Guipúzcoa. España.
- Sancha Orduña, Herminio. (A). RTVE. España.
- Sánchez, Alfonso. Escritor Miembro Comité Rect. España. (M.C.)
- Sánchez Manguindey, Angel. «El País». España.
- Santos Fontela, César. Crítico y Escritor Cinemat. España. (S.S.)
- Sarabia Fernández, Eduardo. Radio San Sebastián y TVE. España.
- Solis Llorente, Ramón. La Estafeta Literaria. España. (L.)
- Tartaj García, Raúl. (A). Hoja del Lunes Zaragoza. España.
- Tocildo Martínez, Alfredo. Gaceta Ilustrada. España (S.S.)
- Torremocha, José Antonio. Agencia Torremocha. España. (M.I.)
- Torremocha, Julián. Semana. España. (M.I.)
- Torres Manzanera, Maruja. Nuevo Fotogramas. España.
- Torres Sansó, Juan Fco. Tele-Expres. España. (S.S.)
- Trialsos Velasco, Agustín. Diez Minutos. España. (S.S.)
- Tuduri Calvo, José Luis. Radio Nacional de España en Sn. Sn. España.
- Urquía Eduardo. «NO-DO». España.
- Urquía, José Luis. «NO-DO». España.
- Viader Riera, Jorge. La Prensa. España. (M.I.)
- Vila-Matas, Enrique. Destino. España.
- Vizcaino Casas, Fernando. El Ruedo. España. (L.)
- Yagüe Díez, M.^a Eugenia. Sábado Gráfico. España. (M.I.)
- Zuloaga, Jesús M. La Voz de España. España.
- Zuloaga López, Javier. Unidad (Sn. Sn.) España.
- Accionsiamesa Savioli, Mirell. L. Unita. Italia. (L.)
- Adames, Oldrich. Ag. Pressa Czechoslovaca CTK. Checoslovaquia. (M.I.)
- Autera, Leonardo. Corriere de la Sera. Italia. (L.)
- Backhener, Robert. «Filmforderunosan Statlt». Alemania.
- Bayona, Katrina. Screen International. Gran Bretaña. (L.)
- Bergson, Phillip. The Spectator. Gran Bretaña. (L.)
- Bernardisi, Aldo. Rivista del Cinematógrafo. Italia.
- Besas, Peter. Variety (N.Y.) Dayly Variety. U.S.A. (L.)
- Buisine, Paul. La Tecnicindu Film. France. (S.S.)
- Colic Millutin. Politika. Yugoslavia. (M.I.)
- Demby Betty, J. Filmmarkers Newsletter Washin. U.S.A. (L.)
- Ferrer Arias, Hugo. Radiolanda y Canal 11. Argentina. (S.S.)
- Forte Ralphe, E. New York Daily News. U.S.A. (L.)
- Frugone, Juan Carlos. «Clarín». Argentina. (S.S.)
- Fryer, Rita. (A). London Evening News. Inglaterra. (L.)
- Gabriel, Isidro. Gaceta de los Espectáculos. Argentina. (S.S.)
- García Héctor, Ricardo. Diario Crónica. Argentina. (S.S.)
- Gerhardt, Robert. Radio Bremen. Alemania. (M.I.)
- Germano, María Verónica. Plateia. Portugal. (H.A.)
- Gibbs, Patrick. The Daily Telegraph. Gran Bretaña. (S.S.)
- Gote, Uta. Die Wet. Alemania. (S.S.)
- Guerrero Hernando. Revista Ojo al Cine. Colombia.
- Hall, William. Evening News London. Gran Bretaña. (L.)
- Holnson, Patricia. Hollywood Reporter. Los Ang. T. U.S.A. (S.S.)
- Hutchinson, Tom. The Sunday Telegraph. Gran Bretaña.
- Jacobson, José Alberto. Gaceta de los Espectáculos. Argentina. (S.S.)
- Kobal, John C. Film Mag Vogue Mag. Gran Bretaña. (L.)
- Krivitsky, Eugenio. Literaturnaya Gaceta. Unión Soviética. (L.)
- Lalic Borislaw. Agencia de Prensa Yugoslava. Yugoslavia. (M.C.)
- Iedochowski, Aleksander. «Film». Polonia. (S.S.)
- Lorca, María Estela. Diario El Comercio. Argentina. (S.S.)
- Louis, Theodore. La Libre Béglica. Bélgica. (S.S.)
- Malcolm, Derek. The Guardian Cosmopolitan. Gran Bretaña. (L.)
- Mannigel, Eberhard. Deutsches Fernsehen (Ard) Fi. Alemania.
- Marcorelles, Louis. Le Monde (París). Francia. (L.)
- Noble, Peter. Screen Internacional. Gran Bretaña. (L.)
- Pelou, François Louis. Agence France Press. Francia. (L.)
- Puente, Armando R. Le Point. Francia. (M.I.)
- Ramos Pereira, Abilio. T.V. Guia. Argentina. (S.S.)
- Romain, Bárbara de. Screen Internacional. Francia. (L.)
- Rosa, Victoriano. «Plateia». Portugal. (M.I.)
- Santuari, Aurora. Paese. Italia. (L.)
- Sayago, Héctor. Radio Rivadavia y Canal 11 B. Argentina. (S.S.)
- Shahrbanou, Jabari. Cinema 53 Revista. Irán. (S.S.)
- Tichman, Amalia. Bunte Illustrierte Ed. Burda. Alemania. (S.S.)
- Trionfera, Claudio. «Il Tempo». Italia. (S.S.)
- Vitezica, Vojin. Vecernje Novosti Borba. Yugoslavia. (S.S.)
- Vittorio, Albano. L. Ora de Palermo. Italia. (S.S.)
- Wertenstein, Wanda. Kino. Polonia. (S.S.)
- Zalan, Vincè. Filmkultura. Hungría. (M.I.)
- Zulaica Singüenza. Uusi Suomi. Finlandia.

Llegadas

Las iniciales de los hoteles corresponden: M.C.: María Cristina; M.I.: Monte Igueldo; L.: Londres; H.A.: Hispano-Americano; S.S.: San Sebastián.

Personalidades Adminis. y Represen. de Organ. Cinematográficos

Marc M., Spiegel. Vicepresid. M.P.E.A.A. New York. (M.C.)
Antín Landia, Fco. (A). Jurado Ateneo Guipuzcoano. España. (C.P.)
Bastida García, José M. (A). España. (C.P.)
Bernejo Hermosilla, Purif. España. (C.P.)
Crespo y García, Pedro. Comité de Selección. España. (M.C.)
Echarri y Carboneli. Ayte. Vice-P. MPEAA de Europa. España. (M.C.)
Erausquin, José (A). Jurado Ateneo Guipuzcoano. España. (C.P.)
Herreros, Enrique. Colaborador Dto. Actores. España. (M.C.)
Iturralde, Domingo (A). Jurado Ateneo Guipuzcoano. España. (C.P.)
Matía Ibáñez, Luis María. Feder. Int. Cine-Clubs. España.
Niubo, Claudio. Rte. Uniespaña de Países Est. España.
Otero Timón, José M. Jefe de Servicios Com. TVE. España. (M.C.)
Suárez de la Dehesa. Dtor. Uniespaña. España. (M.C.)
Urnieta, M. Esther (A). Jurado Ateneo Guipuzcoano. España. (C.P.)
Berube, Robert. Jurado OCIC. Canadá. (H.A.)
Brousil, Antoine M. Ac. Artes Sec. Mautes Ecoles. Checoslovaquia. (M.C.)
Duc, Michele. Corpor. Espec. de Francia. Francia. (M.C.)
Garancia, Armando. Represen. de Unitalia Film. Italia. (L.)
Huszarik, Anna Maria. Representante Hungarofilm. Hungría. (M.C.)
Istavridis, Kimon. Jefe Embraf. Roma. Delegación Brasileña. Brasil. (M.C.)
Johnson, Patricia (A). Publica Relat. Fred Hift As. G. Bretaña. (C.P.)
Koral, Eugenia. Repte. Films Polski. Polonia. (M.C.)
Mignogna, Eduardo. Delegación Argentina. Argentina. (L.)
Muñoz González, Germán. Jurado de la O.C.I.C. Colombia. (H.A.)
Rastorov, Monsieur. Repres. Sovexport Films. U.R.S.S. (M.C.)
Spiegel, Marc. Vice-Pte. de MPEAA. U.S.A. (M.C.)
Trujillo, Javier M. Delegación Méjico. Méjico. (M.C.)
Trujillo Villalón, Javier H. Deleg. Mejicana. Méjico. (M.C.)

Representaciones Diplomáticas y Consulares

Prigioni, Giulio. Cónsul. Italia.
Tudurri, Carlp. Cónsul. Italia. (M.C.)

Actores - Actrices

Alonso Ochoa, Rafael. Actor. España. (M.C.)
Alonso Ochoa, Rafael. Actor. España. (M.C.)
Ferrandis, Antonio. Actor. (M.C.)
Nadiuska. Actriz. España. (M.C.)
Pondal, Mari Paz. Actriz. España. (M.C.)
Pozo, Angel del. Actor. España. (M.C.)
Leblanc, Libertad. Actriz-Productora. Argentina. (M.C.)

Directores Cinematográficos

Fisherman, Alberto (A). Director de Cine. España.
Jiménez-Rico, Antonio. Direct. de «Libertad Provisional». España. (M.C.)
López Clemente, José. España. (M.C.)
Masó, Pedro. España. (M.C.)
Miró Romero, Pilar. Directora. España. (L.)
Bujajic, Velko. Dir. de «Atentado Sarajevo». Yugoslavia. (M.C.)
Crombie Donald, Charles. Director «Cad-die» Australia. (M.C.)

Fisherman, Alberto. Director de Cine. Argentina. (M.C.)
Laperrousaz, Jerome. Directora de «Human». Francia. (S.S.)
Lotianov, Emile. Direct de «Les tziganes s'en vont vers le ciel» U.R.S.S. (M.C.)
Palmarix, Roberto. Director. Brasil. (M.C.)
Ragalyi, Elemer. Director de Fotografía. Hungría. (M.C.)
Ramalho, Fco. Director de Cine. Brasil. (M.C.)
Schamoni, Peter. Director y Jurado Int. Alemania. (M.C.)
Staderini, Ettore. Embajador de Italia. Italia. (L.)
Szomjas Gyorgy. Director de Cine. Hungría. (M.C.)

Productores, Distribuidores, Exportadores y Exhibidores

Agusti, Joaquín. Director G. de Cinespaña. España. (M.C.)
Aldaz Muguiro de Rey (A). Empresario exhibidor. España. (C.P.)
Alexander, Couret. Consej. de Mercurio Films. España. (M.C.)
Amat Ferre, Fernando (A). Productor. España.
Arlabán Mateos, Fco. J. Unión Empre. Sind. E. Navarra. España.
Ausnit Pordea, Roberto. Director Depart. Exter. Mercurio. España. (M.C.)
Barruelo Lozano, Angel. Empresario. España. (M.C.)
Courret Roucou, Pedro. Pte. Cons. Admon. Merc. Films. España. (M.C.)
Cuixart Guardia, J. J. (A). Productor. España.
Daza del Castillo, Juan J. (A). Adj. de Fil-mayer. España. (C.P.)
Escobar, Alfredo. Gerente de Suevia Films. España. (M.C.)
Escobar Millor, Carlos. Productor y Distribuidor. España. (M.C.)
Escobedo, Carlos. Prod. de «La tercera Puerta». España. (M.C.)
Fernández Ferreira, J. J. (A). Ger. Emerg. Prod. Cinemat. España. (C.P.)
García Alvarez, Maximiliano. Empresario exhibidor. España. (M.C.)
García Brujas, Pedro. Productor de Mundial Films. España. (M.C.)
García Valdés, Julio. Director de Incine. España. (L.)
Gómez Andrés, Vicente. Productor. España. (M.C.)
Grima Lainez, Javier. J. Rel. Pub. Emerg. Productor. España. (C.P.)
Henríquez, Alfonso. Productor. España. (M.C.)
Herrero Portela, Eligio. Belén Films, S. A. Distribuidora. España. (M.C.)
Huevas Lastras, Francisco. Consejero de Incine. España. (M.C.)
Irigoyen Mainz, Fco. J. (A). Dtor Gerente de la Pza. Cast. España. (C.P.)
Lafita Gorostiza, Tomás. Consejero «Procinor». España. (M.C.)
Lloréns, José Vice-Pres. Ejec. Inter-Laga. España. (L.)
Lopaz Iglesias, Juan Manuel. Alta Films, S. A. Direct. Gerent. España. (M.C.)
López Pérez, Emilio. Direc. de Columbia Films, S. A. (España). (M.C.)
Masó, Pedro. Productor de Cine. España. (M.C.)
Matas Salinas, Alfredo. Productor. España. (M.C.)
Montes-Jovellar, Ignacio. Public. Festival de Sn. Sn. España. (M.C.)
Oliver Casademont, José. Mercado del Film. España. (H.I.)
Peña Arriola, José Manuel. J. Rel. P. Films Pza. Castil. España. (C.P.)
Plataro, Alberto. Consejero Delegado de Hispam. España. (M.C.)
Puente, José Vicente. Productor. España. (M.C.)

Rey Aldaz, Javier (A). Exhibidor. España. (C.P.)
Riestra Beltrol, Miguel (A). Asesor Cea Distribución. España.
Riestra, Miguel. Asesor de Sea Dist. PN. España. (M.C.)
Sáinz de Vicuña, José A. (Consejero de Incine. España. (M.C.)
Salgado, Vicente. Presid. de Sea Dist. Product. España. (M.C.)
Samano, José. Productor. España. (M.C.)
Sanz, Salvador. Deleg. Central CB Films. España. (M.C.)
Tanco Cruchaga José. (A). Presid. de Altamira Films. España. (M.C.)
Tanco Monreal, José M. Gerente Altamira Films. España. (M.C.)
Vertiz Espinar, Angel. (A). Suevia Films. España. (M.C.)
Vidal Campos, Fernando. Jefe Comercial de Cineteca. España. (M.C.)
Vidal Rubio, Fernando. Jefe de Ventas Altamira Film. España. (M.C.)
Villar, José del. Exib. y Pres. Agrup. Empre. Ci. España. (M.C.)
Alametsa, Hanne. Sucmi Filmi. Finlandia. (M.C.)
Aragalyi, Elemen. Dtor. Fotografía. Hungría. (M.C.)
Barragán, Miguel Angel. Distribuidor. México. (M.C.)
Benhaumou, Benjamín. Superv. 20th Century Fox Pen. U.S.A. (M.C.)
Bentinch, Steven. Prod. Execut. Mercado del Fi. Gran Bretaña. (M.C.)
Chaloud, Guy. (A). Realizador. Francia.
Cooper Michael, John. Film Producer Merc. Film. Gran Bretaña. (M.C.)
Courret, Juan. Distribuidor. Francia. (L.)
Davey, Alan. Dir. de «Societe». Francia. (M.C.)
Dormand Francis William. Dtor. Of. Dorcot. Gran Bretaña. (L.)
Elvira Sánchez de Aparicio, G. Productor. México. (L.)
Enríquez B., Alfonso. Productor. Venezuela. (M.C.)
Fizzi, Fulvio. Rizzoli Films. Italia. (M.C.)
Graziosi, Massino. Rep. de Avco. Embassy Picture. Italia. (M.C.)
Grunstein, Giuseppe. Prod. y Dist. Mundiales. Italia. (M.C.)
Istavridis, Kimon. Jefe de Embrafilm en Roma. Brasil. (M.C.)
Jessel, Ian. World Film Sales Ltd. Gran Bretaña. (M.C.)
Jurica, Peruzovic. Productor. Yugoslavia. (M.C.)
Louviche, Raoul. «Europrodis». Francia. (M.C.)
Lyons, Stuart. Film Prod. Jurado Internacion. Gran Bretaña. (M.C.)
Memolo, César. Productor. Brasil. (M.C.)
Montera Díaz, Joaquín. Dtor. General de Pelimex. Méjico. (M.C.)
Orozco González, Jorge. (A). Productor. Colombia.
Phillips K., Michael. Rep. Columbia Picture Intern. U.S.A. (M.C.)
Schamoni, Peter. Productor. Alemania. (M.C.)
Seawell, Jeannine. Repre. de Seawell-Films Australia. (M.C.)
Serwincwski, Pierre. Dist. Exec. Mercado del Film. Gran Bretaña. (M.C.)
Silvestri, Gabriele. Distribuidores. Italia. (M.C.)
Spedalletti, Mario. Rizzoli Films. Italia. (M.C.)
Tsohatzopoulos-Roman, Max. Prod. And Merchant Memc. Fil. Grecia. (M.C.)
Tsohatzopoulou-Roman, Yvonne. Productor. Grecia. (M.C.)
Unger Oliver, A. Prod. de «Atentado Sarajevo». Yugoslavia. (M.C.)
Uribe, Mario. Pte. de Cine Colombia. Colombia.

El Grupo Nacional de Productores Cinematográficos SALUDA

*A TODOS LOS ASISTENTES AL FESTIVAL
INTERNACIONAL DE CINE DE SAN
SAN SEBASTIAN Y EXPRESA SU VOTO
DE CONFIANZA PARA UN FUTURO
MEJOR PARA LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA,
AL TIEMPO QUE EXPRESA SUS MEJORES
DESEOS DE COOPERACION PARA QUE
ESE FUTURO SEA UN HECHO.*

Productoras y distribuidoras cinematográficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida. Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



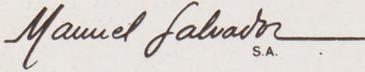
DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



Espectáculos de
Transamerica Corporation
CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100-09-2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



Veneras, 9 - Tels.: 248 66 07 - 241 04 91 (5 líneas)
MADRID - 13



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ, S. A.

San Bernardo, 20 Telf. 232-66-20
MADRID - 8



Provenza, 292
Teléfonos 2150470-74.
BARCELONA - 8



Provenza, 215
Tel. 215 08 54 (tres líneas)
BARCELONA - 8

AITOR FILMS



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION



SUEVIA FILMS

General Sanjurjo, 29

Tlfs: 25314 80 •
• 234 8417

MADRID - 3

Avd. José Antonio, 70
Teléfono 248 42 00
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Marqués Valdeiglesia, 8
Madrid-4
TEL. 221 29 10



E. SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4º MADRID-13
TEL. 221 93 54



Espalter, 7
Tels. 4683562 - 4684000
MADRID - 14



EMSA, S. A. - exclusivas molpeceres
Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5 - Tlfs. 248 11 06 - 248 21 73 - Madrid (13)



Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. Gilmo. Franco, 616 - Tel. 3218100
BARCELONA - 15

GALILEO, 45

MADRID-15

CINESPANA, S.A.

Avd. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Avd. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13



Avd. José Antonio, 70 - Tels. 241 21 59 - 241 21 53



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Nayas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28
MADRID - 13



Tetuan, 29
telef. 221 82 85
MADRID-13



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

Abada, 2

Telef. 252 04 00
MADRID-13